



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҒЫ МИНИСТРЛІГІ
ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ АГРАРЛЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

Erasmus+ бағдарламасының № 574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP
«Аймақаралық ұтқырлық пен сәйкестікке жол сала отырып, сапа мен
теңдікке қол жеткізуді қамтамасыз ету – PAWER» жобасының Орталық
Азияда жүзеге асырылуы бойынша

мақалалар жинағы

Article Digests

on the implementation of the project in Central Asia «**Paving the way to
interregional mobility and ensuring relevance, quality and quality
of access – PAWER**» No. 574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP
of the Erasmus+ programme

Сборник статей

по реализации проекта в Центральной Азии
«**Прокладывающая путь к межрегиональной мобильности и обеспечению
соответствия, качества и равенства доступа – PAWER**»
№574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP программы Erasmus+

Алматы - 2019



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҒЫ МИНИСТРЛІГІ
ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ АГРАРЛЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

Erasmus+ бағдарламасының № 574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP
«**Аймақаралық ұтқырлық пен сәйкестікке жол сала отырып, сапа мен
теңдікке қол жеткізуді қамтамасыз ету – PAWER**» жобасының
Орталық Азияда жүзеге асырылуы бойынша

мақалалар жинағы

Article Digests

on the implementation of the project in Central Asia “**Paving the way to
interregional mobility and ensuring relevance, quality and quality of
access – PAWER**” No. 574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP of the
Erasmus+ programme

Сборник статей

по реализации проекта в Центральной Азии «**Прокладывая путь к
межрегиональной мобильности и обеспечению соответствия,
качества и равенства доступа – PAWER**» №574099-EPP-1-2016-
1-IT-EPPKA2-CBHE-SP программы Erasmus+

Алматы - 2019

УДК 316

ББК 444.5 (575)

Erasmus+ бағдарламасының №574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP «Аймақаралық ұтқырлық пен сәйкестікке жол сала отырып, сапа мен теңдікке қол жеткізуді қамтамасыз ету – PAWER» жобасын Орталық Азияда іске асыру нәтижелері бойынша дайындалған материалдар негізінде құрастырылған мақалалар жинағы.

Басылым ғылыми қызметкерлерге, оқытушыларға, студенттерге, магистрантар мен PhD докторанттарға және Орталық Азиядағы академиялық ұтқырлықты дамытудың проблемалары мен келешегіне қызығушылық танытқан адамдарға ұсынылады.

Сборник статей подготовлен на основе материалов, составленных по результатам распространения проекта «Прокладывая путь к межрегиональной мобильности и обеспечению соответствия, качества и равенства доступа – PAWER» №574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-SP программы Erasmus+, по Центральной Азии.

Издание может быть рекомендовано научным сотрудникам, преподавателям, студентам, магистрантам и PhD докторантам и всем, кто интересуется проблемами и перспективами развития академической мобильности в Центральной Азии.

Жарияланған мақалалардың авторлары материалдардың мазмұнына, келтірілген фактілердің, дәйексөздердің, статистикалық деректердің, өз аттары мен басқа да мәліметтердің іріктілігі мен дәлдігіне жауап береді.

Авторы опубликованных статей несут ответственность за содержание материалов, подбор и точность приведенных фактов, цитат, статистических данных, собственных имен и прочих сведений.

УДК 316

ББК 444.5 (575)

THE IMPACT OF INTERNATIONALIZATION ON UNIVERSITY DEVELOPMENT AND RECOGNITION

Tireuov K.M., Abdramanov A.A., Nurmanbekova G.K.
Kazakh National Agrarian University, Almaty
Tireuov_k@mail.ru, abdramanov.abzal@gmail.com,
nurmanbekova_g@mail.ru

Abstract

In terms of modern conditions, the world of education is significantly changing. The development strategies of higher education in many countries are aimed at the internationalization of the educational system. The process of internationalization is focused on strengthening the intellectual potential of the country, sharing experiences of international partner universities and their integration into the educational and research process, promoting education of the participating countries, science, and culture in the global educational market. In this article, we wanted to reveal the most important aspects of the internationalization, on university development and recognition, through the development of academic mobility and participation on national and international ratings, as well as active participation in international programs like Erasmus plus.

Key words: internationalization, educational system, Academic mobility, ratings, QS, accreditation, Erasmus plus, PAWER, students.

Introduction

The development of internationalization is supported by the interaction of partner universities, when each participant “shares” the most powerful aspects of the educational process and research with partners, thereby enhancing the quality of education.

Developing the internationalization of education, University is given the opportunity to increase the competitiveness of not only the country’s economy due to the adaptability of graduates to the global world in all areas of society, but also to increase the competitiveness of human resources and the university as a whole.

The process of internationalization in the field of education is aimed at achieving the following goals: changing and increasing financial resources by attracting foreign students on a commercial basis, consolidating the regional interaction of the university with other organizations to use effectively its resources, training students in foreign partner universities, improving the quality of education and scientific researches of students and teachers in the international educational space.

Today, Central Asian countries have a weak development of internationalization, a low global academic reputation, and a poor educational infrastructure. In this connection, there is a need to introduce projects that will enhance the competitiveness of higher education institutions in the global educational space, particularly these concerns educational organizations, which are involved in the preparation of special education in various areas of the economy.

The Strategic Development Plan of the Republic until 2025, approved by President Nursultan Nazarbayev on February 15, 2018, [1] emphasizes that Kazakhstan will be undertaken to involve foreign students to Kazakhstani universities. It is expected extensively cooperate with foreign partners: the introduction of joint educational programs; involving teachers, top managers and students; the implementation of research projects, the participation of partners in university management; establishing world university campuses. Furthermore, the practice of holding forums, exhibitions and Kazakhstan's educational days abroad (in countries with the greatest potential for attracting applicants) will be continued. There will be an increase of educational programs in English, grants for the training of English-speaking specialists, the qualifications of the teaching staff for teaching in English: and textbooks and teaching materials in English will be developed.

In 2017, the draft Law of the Republic of Kazakhstan "On Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on the Expansion of Academic and Managerial Independence of Higher Educational Institutions" was adopted [2]. The draft law is aimed at improving the competitiveness of universities and provides them with: academic freedom in the preparation of educational programs; managerial autonomy through transformation into non-commercial joint-stock companies (NCO); increasing the effectiveness of all activities by ensuring accountability to institutions of governance; the possibility of adapting to market conditions and independent participation in economic relations; the possibility of active diversification of income sources and financial flows; introduction of modern methods of management and budgeting; expansion of international cooperation; involving investment in the development of endowment fund of universities.

Internationalization through Academic mobility

One of the tools to train specialists for the labor market, which will improve the quality of education, is academic mobility, not only external, but also internal. Academic mobility of students allows developing the following competencies: finding ways to interact with the world community, ability to study the problem in a comparative aspect, ability to cross-cultural communication, ability to assess their own level of knowledge, ability to change self-perception, knowledge of other cultures. Academic mobility gives the impetus to the development and self-improvement through new contacts and attitudes, as well as comparison of educational systems. The absences of barriers in education strengthen international cooperation and interconnection; enhances the quality of higher education and research.

To improve the quality of training, it is necessary to enhance the model of the organization of academic mobility among universities. The development of academic mobility requires the solution of certain issues: increasing the availability of choice and implementation of various educational trajectories for trainees within one or several basic educational programs; increasing the attractiveness of the proposed educational trajectories, as well as providing trainees with the opportunity to choose the most

appropriate trajectories for them; taking into account their personal characteristics, abilities, preferences, interests; creation of corporate informational, educational, personnel and material and technical resources at the intercollegiate level, as well as through the organization of interaction with enterprises-strategic partners; forming motivation of academic mobility for students.

International Educational Research and experience of teachers, it is an integral part of the quality of the internationalization of the educational process and, as a consequence, the results of the educational activities of students is largely dependent on the competence of the teaching/faculty staff. According to a number of researchers, the international educational and research experience of faculty staff who actively participate in universities is directly related to the effectiveness of internationalization. This experience allows them to more easily be involved in international research activities and involve students in this activity.

Cross-cultural communication skills, work in an intercultural team, study abroad allow faculty staff to transfer them into the educational process implemented by them, to prepare students for intercultural interaction, and in some cases, to the global responsibility for their decisions on some professional solutions.

Foreign experience of training or teaching allows faculty staff to develop new effective methods of training and, most importantly, to develop and improve the skills of working with multi-language and / or foreign language audience of students. Training students in a multilingual audience requires teachers to adjust teaching and monitoring methods to reflect their cultural context.

Effective internationalization requires teachers and researchers to exchange experience, implement joint projects, and support the implementation of internationalization initiatives, which is possible only with the active and systematic involvement of teachers in the international professional and pedagogical community. This involvement is realized through the membership of teachers in foreign / international professional associations, participation in international projects, consortia, procedures for external assessment of the quality of the educational process in other universities (including foreign ones).

Thus, the development of academic mobility of faculty members is an important part of the university.

Internationalization and University recognition

The general Indicators of the internationalization development of universities are: accreditation of the educational process in accordance with the world requirements, both institutional and educational programs as a whole implemented in universities, the Citation Index as well as the active publication of university teachers, the integration of education, science and production, and ultimately recognition of the university in the international space and inclusion in world university rankings as a QS, THE etc.. The state program for the development of education for 2016-2019 [3] is aimed at improving the competitiveness of the educational system of Kazakhstan.

Integration into the world educational space, the achievement of a high level of quality of higher education that meets the needs of the labor market, the objectives of the industrial and innovative development of the country are the most important aspects of this tool relating to internationalization.

For any modern university is one important point is the cooperation with other universities - both foreign and domestic. This subsection is an indicator of its image, popularity and attractiveness for entrants, and it is also a natural consequence of the processes of internationalization and globalization affecting all spheres of human activity, including higher education. One of the forms of universities alliance is a networking cooperation, implicating the creation of a network of universities cooperating with each other. Some researchers call such alliances as consortia of universities as well.

It is impossible to imagine the cooperation of universities in different countries without the exchange of students and teachers. For this reason, special attention in the work of network of education associations is paid to the academic mobility. Each consortium is developing new ways to improve the effectiveness of mobility programs and remove obstacles of mobility that exist in any educational institution.

Academic mobility of students is one of the indicators that influence the image of the university, claiming pride of place among its competitors in various international rankings of higher educational institutions. All Kazakhstani universities are ranked in the rating by following categories: resources, environment, cooperation and outcome. The specificity of the rating lies in the examination of the higher education system as a whole, and a considerable attention to the reputation of the university in the academic environment, and in terms of importance it is considered to be a contribution to world scientific research, the quality of teaching.

There are several reputable ratings, each of which can have universities in completely different ways on an international basis such as QS and national level such as the Independent Kazakh Agency for Quality Assurance in Education and an Independent Agency for Accreditation and Rating. An important feature of the rating is influenced by the opinion of experts in their focus areas.

The position of the university in various ratings often becomes the determining factor in choosing the place of study. Applicants do not spend a lot of time understanding the rating; nevertheless they try to understand where the best education is. Differences in the criteria and methods for evaluating higher education institutions affect the outcome, and the final positions of higher education institutions depend on it. For example, in 2018, 16 specialties of KazNAU took part in the national rating of the Independent Kazakh Agency for Quality Assurance in Education in two levels of preparation (bachelor's degree, master's degree) [4].

Table -1. Summary data on the Rating of the IQAA in 2017-2018 academic years.

№	2017 year		2018 year	
	Bachelor	Master's	Bachelor	Master
1-place	5	11	8	11
2 - place	3	1	3	3
3- place	4	2	3	-
Attended 22 specialties of both levels			Attended 16 specialties of both levels	

The agency announced results on June 2018 and by the results KazNAU took I places – on 8 educational programs of BSc, 11 educational programs of MSc, II - 3 educational programs of PhD. An important criteria in the assessment of the university reputation is the academic mobility and the internationalization. Due to this, the university scored on high scores and took best places.

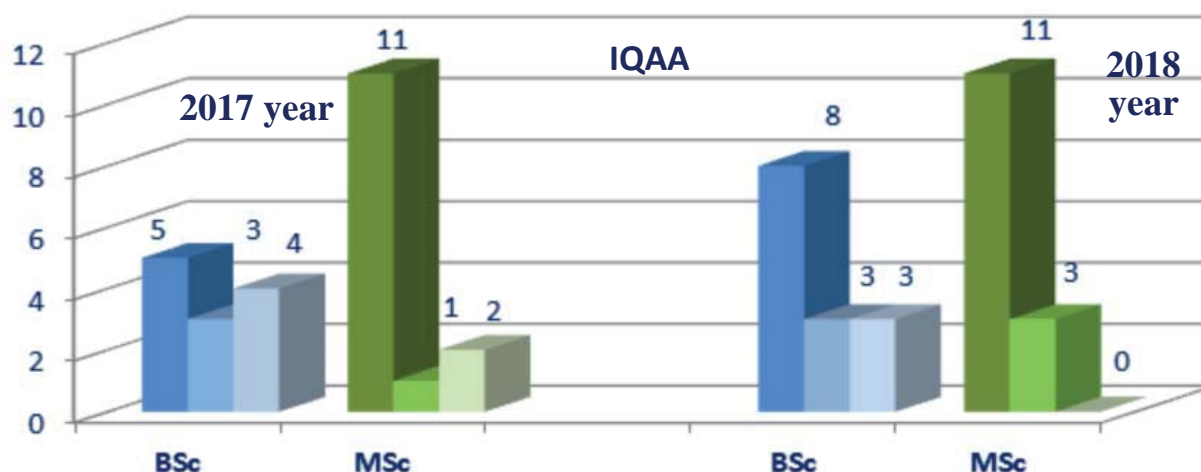


Figure-1. Dynamics of top places for educational programmes of KazNAU in terms of training levels based on the results of the IQAA rating.

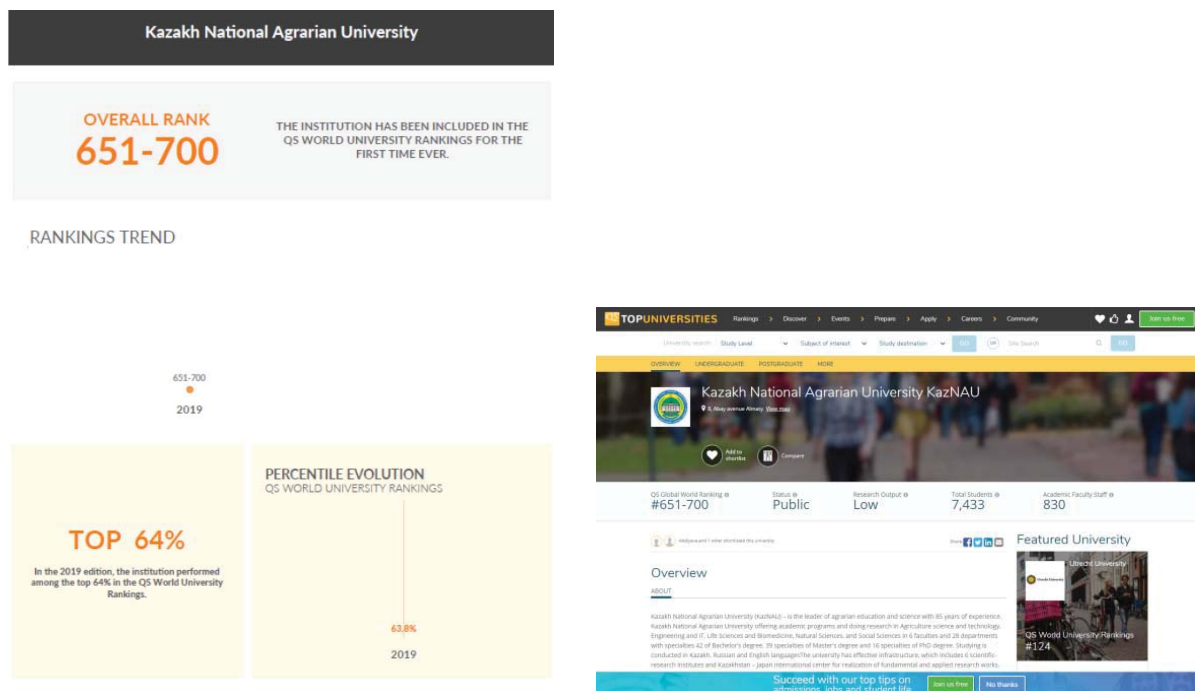
In 2018 IQAA held the next, National rating of the best universities of Kazakhstan and rating of educational programs. According to the results of IQAA agency Kazakh National Agrarian University took the IV place among the best technical universities of Kazakhstan with a final score of 79.22, conceding such universities as Kazakh-British University (92,67), Karaganda State Technical University 89.84, and Kazakh National Research Technical University named after K. Satpayev (89,78).

Table – 2. Best technical universities of Kazakhstan

№	Universities	Final score
1	Kazakh-British University	92,67
2	Karaganda State Technical University	89.84
3	Kazakh National Research Technical University named after K. Satpayev	89,78
4	Kazakh National Agrarian University	79,22
5	D. Serikbayev East Kazakhstan state technical university	66,06

On June 06, 2018, according to QS WUR-2019 [5] the results of the best universities ranking were published. The purpose of the rating is to present the world's universities as multilateral organizations, to show the extent of their progress in the process of development and establishment as world-class universities. While compiling the ranking of world universities, QS World University Rankings takes into account the authority of the university in the academic environment, the ratio of the teaching faculty to the number of students, the reputation among employers, the citation, the share of foreign teachers and students.

QS World University Rankings is recognized worldwide as an excellent tool for assessing the quality of education. The rating results are based on six indicators, and the number of representatives of the academic community and companies participating in the QS Global Academic Survey, QS Global Employer Survey makes them the largest in the world. In the QS WUR 2019 rating more than 2000 were considered, and more than 1000 universities were ranked. 10 Universities from Kazakhstan were Ranked, and KazNAU for the first time entered this rating and is recognized among the TOP-700 as the best world university.



Pic-1. KazNAU at QS WUR website.

PAWER is an Erasmus+ Capacity Building in the field of Higher Education project with a very ambitious objective. Five European Universities would support the modernization, accessibility and internationalization of 23 universities from 8 different countries in 4 different regions. The objectives of the project is: to share the knowledge of the credit system used in each partner country, to analyze the actual meaning of “credit” in each partner institution, and to develop common methodology for the definition of Learning Outcome and workload, to share information on how the ECTS

are applied and used in the partner countries that already adopted the system, or will be applied in those that are going to join EHEA, to enhance the human resource capacity in planning, delivering, and evaluating degree courses, to implement concrete pilot examples in some degree courses developed by the partners in the framework of previous joint projects, to analyze the grade system in each country and in each partner institutions, and make a concrete comparison in the selected degree courses, to collect data on credits recognition and grade transfer in the implemented and ongoing EMA2 and Credit Mobility projects in the 4 regions, to provide a table with percentage of students' performances in the last 3 years in at least 5 fields of study (ISCED) among the pilot courses, to establish follow up actions in cooperation with EU universities by signing bilateral agreements in view of "Credit Mobility" program calls and inter-institutional cooperation [6]. For universities it makes sense to deal with getting into ratings if an educational institution works for the international market, or to implement internationalization and here it is necessary to understand that we are changing something in our work not after having accidentally got into the rating or progressed to it, on the contrary, we should change for the reason of noticing your university. But at the same time, when the university opens for the international market, it is essential to change the working mechanisms anyways. This greatly affects the quality of education. That is why, the project as PAWER can effectively impact for development academic mobility, internationalization and cooperation between partner universities.

Conclusion

And finally, as a consequence, the article can be summarized as follows. Strengthening these indicators and prioritize them in terms of development of the university as a whole, along with the development of academic mobility, help for the most sustainable development of internationalization of the university as a whole: the presence of a large number of contracts and memorandums with foreign universities, which actually works; availability of educational programs and training groups for university specialists in English; highly qualified faculty; availability of thematic research laboratories, research and training centers, accredited laboratories; active in international educational programs such as Erasmus Plus (PAWER); the involvement of practitioners, as well as foreign experts in the process of teaching students; development of double degree programs with foreign universities, and of course participation in international rankings.

References

1. The Strategic Development Plan of the Republic until 2025, approved by President Nursultan Nazarbayev on February 15, 2018.
2. Law of the Republic of Kazakhstan “On Amendments and Additions to Certain Legislative Acts of the Republic of Kazakhstan on the Expansion of Academic and Managerial Independence of Higher Educational Institutions”, 2017.
3. The state program for the development of education for 2016-2019 1 March, 2016.
4. Independent Agency for Accreditation and Rating (IAAR) <https://iqaa.kz/item/2202-ob-yavlen-rejting-luchshikh-vuzov-kazakhstana>
5. QS World University Rankings® 2019 <https://www.topuniversities.com/universities/kazakh-national-agrarian-university-kaznau#wurs>
6. Paving the way to interregional mobility and ensuring relevance, quality and equity of access- PAWER –№ 574099-EPP-1-2016-1-IT-EPPKA2-CBHE-JP <http://pawer.univaq.it/>

INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY: BENEFITS, FACING CHALLENGES AND WAYS TO SOLVE

Tireuov K.M., Zhylytyrova Zh.T., Rysbekova A.M.

Kazakh National Agrarian University, Almaty

Tireuov_k@mail.ru, zhanarzht1@gmail.com, alua.rysbekova@mail.ru

Internationalization and modernization have been the tendencies of the educational system in Kazakhstan in the last decade. This trend is closely connected with the increase of students willing to study abroad for full and part time for mobility. The sharp increase of students' exchange process is realized via various educational programs and in the framework of academic mobility. Academic mobility has been one of the most important indicators for establishing a strong bond in academic environment for students in cooperation with foreign university-partners and for ensuring the recognition of qualifications at the level of European educational space. International students' academic mobility could be an instrument of internationalization that facilitates the participation of national institutions in international knowledge flows. In this regard, mobility exchange is believed to improve learning and administrative practices of higher education institutions through the sharing of experiences and success stories in different contexts [1].

Much work in this direction is being realized by Kazakh National Agrarian University (KazNAU), one of the leading national universities in Kazakhstan which takes a significant role in training highly qualified, competitive specialists for agricultural sphere. As the agriculture is considered to be a vital issue not only for the economic growth of a country but for the whole world in general, integration of the university into the global scientific-educational space has its own specific place for its development. International cooperation at Kazakh National Agrarian University is realized with more than 130 leading foreign universities, scientific institutions and centers of Europe, the North America, Asia, Pacific – ocean regions and the Commonwealth of Independent States (CIS) and deals with the scope of activities aimed at the internationalization of education, transfer of innovative technologies, the organization of cooperation with leading foreign universities and international associations, the implementation of scientific - educational programs and projects. Therefore, in order to be on time for every new trend in science, business and education, the young scientists, students need to share their experience through mobility [1].

The university assists in developing international mobility which is connected with the provision of conveniences and tools to support students in credit allocation and grade conversion. As the evaluating criteria, credit allocation and grading system vary in each country which causes some difficulties. These tasks also could be realized via being a member of partner - university of the PAWER project where European, Asian, Central Asian, Caucasus and Russian HE institutions take part. Thus, the aim and objectives of the project play a relevant role in solving this issue, as it is targeted

for supporting students' mobility not only among partner and European universities, but with the universities of different regions. By fostering information and sharing best practices, the project is expected to contribute towards an innovative, effective and efficient management of mobility process. As every partner-university will get acquainted with the various systems of training and credit allocation which will allow to increase the academic mobility and the international rating of each university.

In order to realize the rights to academic mobility, the university provides with the opportunity of mastering the disciplines similar to the curriculum in the home universities of foreign partner universities. There is also a possibility to get grant support for training, internships abroad and taking part in such programs as the International Credit Mobility "Erasmus+", "Mevlana", "GIZ" and many others. In summer and winter the Master's and PhD students from other countries annually can apply for an International Master's Summer and Winter Schools held on the basis of university with several directions of training in agricultural domain. It is a great opportunity for foreign students to get acquainted with the university, specialty closer and for local students to gain international experience and make friends with incoming foreign students. In the framework of PAWER project in 2018-2019 academic year the mobility exchange was realized with local S. Seifullin Kazakh AgroTechnical and Sh. Ualikhanov Kokshetau State Universities on specialties as "Information Systems", "Computing and software" and with far abroad universities as Szent Istvan University (Hungary), Vitautas Magnus Academy (Lithuania), Suleimen Demirel University (Turkey) and Warmia-Mazury University in Olsztyn (Poland). Their disciplines and grades were recognized by their arrival. International Cooperation Department, Center for Academic Mobility and International Educational Programs assist students in choosing university-partner, preparing the applications and documents for all types of academic mobility programs [2].

Besides, international academic mobility however poses both opportunities, benefits and challenges except recognition of credits and grading. Behind the benefits, it has also been facing various challenges in financial issues and in choosing some disciplines which will coincide with the local subjects.

In order to solve the issue, today the attempts are taken at KazNAU in harmonizing the disciplines with the guest universities, the result of which can be the development of joint educational programs with partner universities. Concerning the financial issues, it could be solved if the stakeholders - employers would be interested in allocating some money for training specialists who could be later employed at their company. As the graduates who takes part in mobility will have a rich luggage of competences and experience. However, the fact that mobility of students has already been the top priority of not only KazNAU, but the Kazakhstani higher education institutions makes the prospect of having support for student mobility is quite high.

In conclusion it should be pointed out that the decision of above-mentioned challenges, the recognition of credits and grading system easily at every university will make a great impact on students' motivation to take part at academic mobility and on the development of internationalization and international mobility process.

References

1. www.kaznau.kz/page/Academic_mobility/?lang=ru
2. https://www.kaznau.kz/page/PAWER_project/?lang=ru

ENLARGEMENT OF COMPETENCE OF VERBAL TRANSLATORS IN SPEAKING TRAINING

Toshxonov L.T.

Andijan branch of Tashkent state agrarian university, Uzbekistan

lochin@inbox.ru

Uzbekistan from year to year becomes a multilingual country in Central Asia. Currently, bilingualism will not surprise anyone, because in secondary schools, not only one foreign language is taught, but two and sometimes three languages at once. In accordance with this, the training of translators in higher educational institutions becomes more problematic and this is due to the fact that students speak oral in two or three languages, but for further education and training of interpreters the knowledge obtained in secondary school in the basic foreign language becomes insufficient.

In the conditions of the modern education system in Uzbekistan at this time, attention is paid to a greater degree not only to the student's knowledge set, but also to instill competence in the area in which the student receives knowledge. "In contrast to the traditional approach, the purpose of which was the assimilation of a certain set of knowledge and skills, the competence-based approach is more practical and focused on the result of learning. Certain planned goals (characteristics) are laid out in the curriculum - what the student will know and be able to do "at the exit" - at the end of the course".

The curriculum is designed in such a way that during the course of the study a student can gain sufficient knowledge of the basic specialty, and as a result of the training he could master certain competence skills of an interpreter, both written and oral. The training of interpreters is the most difficult process in the system of training specialists.

This is due to the fact that interpreters must have not only knowledge of a foreign language at the level of translation, but also have the skills of correct pronunciation, the ability to use conversational living vocabulary, and also have skills of ethics and behavior. Competence in modern graduates is an important part of the work of universities that issue diplomas to specialists. In Soviet and post-Soviet times, we drew on the basic skills and abilities of future translators. We taught proper communication in the foreign language being studied, and, accordingly, students' proficiency in native and foreign languages from their native language. The current curricula and requirements for them are drawn up according to the Bologna system of programming, where the basic requirement is the competence of graduates.

Our university participated in the project PAWER, where the main task was to build competencies in a number of subjects in higher educational institutions, and the Language was also included in the number of these subjects. The author of the article is also a direct participant in the above project. The project considered: General language competences (30 points) and subject competences (29 points), as well as the most

relevant general and subject competencies were determined based on the results of a survey among students of participating universities and teachers [3]. The competencies developed under the project were discussed in accordance with the subject competencies specifically for Central Asia, since the competencies developed for the European region did not always find their application for Central Asian universities. In general, each institution of higher education is engaged in the development of competencies in the preparation of a curriculum for linguists and philologists, but in applying it there will always be differences in the application of competence in practice.

In this article I would like to draw attention to the development of competencies for translators, since It is training of translators that is considered one of the most relevant in our globalizing world, and one of the most popular. A translator is a living bridge between multicultural and multi-linguistic communities, and in interpreting it is about the speed of speech and the speed of translation that the future translator needs to inculcate over the years of his studies at the university. Another problem with the training of interpreters is currently a multicultural environment, which affects thinking, behavior, and vocabulary when translating into their native language.

The main task of teachers of translation departments at the present time is the development of students of translation departments not only translation competence, and competence in language knowledge, but also multicultural education, which should be instilled during the training of a future translator.

A translator who grew up in a multicultural environment should be able to distinguish the cultural values of each ethnic group, with which our future translator had a relationship, and then at the university should instill elements of tolerance and mutual understanding between different-language cultures. And another problem in such cases is that a person who grew up in a multicultural environment becomes multilingual, usually two, three, and sometimes even four languages. And when translating to such a multilingual translator, it is necessary to switch not to one foreign language, but when interpreting, the translator can apply words from those languages that he speaks as a whole during high-speed translation. And the last becomes an inherent problem in modern high school, which prepares interpreters. An example is the university where Andijan state university: our students are mostly trilinguals - trilingual students, they speak Uzbek (native), Russian (second, but mostly native to urban students) and at the university they study according to the program: Uzbek - English program - where English is the main foreign language. They will become translators from English to Uzbek and back from Uzbek to English interpreters. The confusion of languages for the most part, of course, is very good, because Students can work both in their homeland, also in Russia, and English-speaking countries. But the main goal of our department is to train interpreters for Uzbekistan, and for the Uzbek market, where there is always a shortage of simultaneous interpreters for the native language from English and vice versa.

What are the main methods of teaching such students to teachers have to constantly work with students in the two main areas of instruction in languages, and this

is Uzbek and English. Now, the department's curriculum includes subjects that were previously absent from our university's program - this is the Uzbek language and literature (these are no longer general subjects but practical lessons, the teaching hours of which are increased from 2 hours per week to 6 hours, respectively, loans), Lectures on general subjects such as History, Philosophy, Sociology are in Uzbek, and specialty subjects are entirely in English. In this scenario, it became much easier for students and teachers. Previously, some basic subjects were conducted in Russian (by local teachers) and invited professors from abroad.

Now the main emphasis in the professional competence of students is on knowledge of the native language, on mastering the skills of oral speech and, accordingly, on the development of skills in intercultural communication, and then, because we are preparing translators for the Uzbek-English program, now the emphasis in intercultural communication is placed on the culture of communication in English-speaking countries.

In order for a graduate of the translation department to become a professional and competent translator, it is necessary to make an approximate portrait of the graduate of the translation department in advance, for this you need to collect the necessary information on the competence of the translator as a whole, and build a portrait of the future graduate on the basis of general competencies. According to I.A. Winter "competencies are some internal, potential, hidden psychological neoplasms: knowledge, perceptions, programs (algorithms) of actions, value systems and relationships, which are then revealed in human competences". Therefore, one should not oppose competence to knowledge, skills and abilities, since the very concept of competence «includes not only cognitive and operational-technological components, but also motivational, ethical, social and behavioral, which includes» learning outcomes (knowledge and skills), value system orientations, habits, etc. «.

The modern system of higher education in Uzbekistan, like many universities in the post-Soviet region, is characterized by a change of priorities in the formulation of tasks and a transition from the traditional approach to knowledge to the improved modern competence approach in the Bologna system. Competence-based approach focuses on the practice and practical use of skills and focuses on learning outcomes. Certain planned goals (characteristics) are laid in the curriculum - what the student will know and be able to do after graduation. Ideas about the professional and personal characteristics of the future graduate will allow to set the requirements for the education system (the process of implementing the educational program, the conditions of education, providing a quality result), on their basis to make a picture of education for a particular specialty as a whole. Within the framework of the competence approach, the formation of the competence of a future specialist "specialty", bachelor's degree, magistracy, postgraduate, doctoral studies), possessing a number of general cultural and professional competences, is considered as a global educational goal.

This article attempts to describe a professional portrait of a linguist and translator: competence, competencies, and its components. I.A. Winter highlighted the following competencies in the portrait of a specialist:

- these are the generalized core competencies that ensure the normal functioning of a person in society;
- professional and educational competencies are formed to manifest in these types of human activities;
- social (in the narrow sense of the word) competencies that characterize the interaction of a person with society, society, and other people.

Key and social competencies are fairly common and are inherent to graduates of all specialties. Therefore, we will take a closer look at the professional competencies of the translator linguist. The success of the profile activity of the translator largely depends on the level of development of professional competence. Consequently, the organization of the preparation of a modern linguist translator should be aimed at the formation of this kind of competence, serving as the basis of his professional development and continuous improvement. In the process of forming the professional competence of an interpreter, a “peculiar language personality” is being created, which differs from the usual presence of certain components. The essence of the above competencies: linguistic competence, communicative competence, text-forming competence, technical competence, special personal characteristics and moral and ethical component.

Linguistic competence implies knowledge of the language itself, its structure and functioning, linguistic norms, including spelling and punctuation, as well as the ability to use this knowledge to understand other people’s thoughts and to express our own in oral and written form. Some researchers also call linguistic competence sociolinguistic. With this they emphasize the ability of the translator to choose the necessary linguistic form and the way of expressing thoughts depending on the conditions of communication (sphere, communication environment, communicative goals and intentions of communicants).

The translator must have language competence in two languages at once - native and foreign. For successful implementation of verbal communication, the communicator must possess the linguistic means, norms and rules of the language in which he speaks. A translator participating in bilingual communication needs knowledge of all aspects of the two languages in order to understand the source text and create the translation text. Therefore, the level of proficiency in linguistic competence in both native and foreign languages should be high.

For the translator, the choice of language means, the goals and the scope of communication are set by the translation text itself, therefore the specialist must have a sufficiently high level of language competence in both languages in order to overcome difficulties in translation. In this regard, the translator must constantly hone his skills, expand and replenish vocabulary, strive to learn new things about the language.

References

1. Winter I.A. Key competencies as an effective target basis of a competence-based approach in education. -2004.
2. Schukin A.N. Learning foreign languages. Theory and practice: studies. manual for teachers and students. - M .: 2004. - 416 p.
3. Vorobiev G.A. Development of sociocultural competence of future teachers of a foreign language // Foreign languages at school. 2003. № 2. P. 30–35
4. Madhuri, Dubey. 2011. Effective e-learning: design, development and Delivery. Universities Press, Hyderabad.

EXPERIENCE IN DEVELOPING MOBILE APPLICATIONS OF INEU STUDENTS IN IT-AREAS IN THE FRAMEWORK OF ACADEMIC MOBILITY

Assainova A. Zh., Abykenova D.B.
Innovative University of Eurasia, Pavlodar c.
asal_fr@mail.ru, dariya.abymkenova@ineu.kz

In the modern world with the rapid development of digital technology, IT students must be competitive in the internal and external labor markets. This requires the possession of a variety of professional skills, especially competencies in the development of mobile applications.

In Innovative University of Eurasia (Pavlodar) in order to expand the competence of students, IT areas began to study the course “Programming Android Applications” of the Siberian State University of Telecommunications and Informatics (Novosibirsk). Training within the framework of academic mobility became possible due to the project “Paving the way to interregional mobility and ensuring compliance, quality and equality of access” of the Erasmus + program (<http://ineu.edu.kz/ru/nashi-partnery/mezhdunarodnoe-sotrudnichestvo/erasmus-plus/key-action-2-menu/programma-erasmus-pawer>).

The training course is aimed at obtaining practical skills in developing commercial applications of mobile devices (for example, “Automated recording of warehouse operations using a mobile phone”, “Monitoring using a mobile phone rooms, vehicles” and many others) that may be of interest to specific consumers. The complexity of the discipline is 4 ECTS credits or 144 hours.

The course is organized in such a way students without leaving the country, begin studying and “dive” into the subject matter. The remote study period lasts about 3 months. Students are given access to a training course uploaded on an electronic information and educational environment, with a schedule of work, video lectures, practical exercises and test tasks. As part of this stage, students independently study the educational material, a teacher uploads assignments to students and checks them in the Moodle system, and a teacher conducts classes for students in a virtual classroom (based on the Mirapolis platform). It is also planned to develop the project under the guidance and in consultation of the course teacher in the Moodle system.

After successful completion of tasks and projects in the distance learning system, a short mobile intramural stage is organized for 7 days. The stage is necessary so that the teacher can personally meet with the students and hold additional consultations. Here, within the walls of the teaching university, students are protected by the final project. Students who have successfully mastered this course will receive documents on the course of training in the form of a certificate and an electronic portfolio, which will certainly be useful to graduates in the modern labor market.

Training began on April 15, 2019. What difficulties have we encountered? First of all, this is low motivation, or rather its steady decline from each week of the course. And this is not connected with the content or the teacher: the course materials are presented at a qualitative level, the content is logically aligned, the teacher was constantly “on-line”. The main problem was that the students were not ready for distance learning. Distance learning implies a high motivation of students to learn. At the beginning, they had a motivation, because they signed up for the course, however, the course was designed for a rather long period, and the absence of a physically nearby teacher who monitors the learning process contributed to the students postponing the distance course assignments every day.

Firstly, as solution to this problem is to increase the motivation of students in distance learning. In order to do it curatorial hours and individual consultations with students were held on the topic of the importance of expanding professional competences in addition to the competencies that they receive at the university. We discussed Hard Skills - Soft Skills, time management technology and the possibility of self-realization in high school. A good example for them was also participation in the HR-forum, which was held at the university on May 30, 2019, where successful leaders of large and medium-sized companies shared their experiences in organizing their activities.

In order to carry out additional psychological and pedagogical support to students in the learning process, teachers from the supervising department “Information Technologies” also signed up for a distance course.

The mobile training phase of the course is planned from June 30 to July 6, 2019. According to the results of the remote stage, the best projects will be selected, and their authors will be invited to the final stage in Novosibirsk to defend the course project.

Thanks to the project “Access to Interregional Mobility and Ensuring Compliance, Quality and Equal Access” of the Erasmus+ program, we have the opportunity to realize academic mobility in a high-ranking university in Russia. The introduction of the base university (InEU) adds the discipline “Programming Android Applications” in the student transcript as successfully mastered.

In addition to the obvious advantages for students who are given by the experience of organizing training in the course, we also gained experience using innovative educational technologies at SIBSUT, which will certainly find application in our university.

References

1. Altbach, P.G. and Knight, J. (2007) The internationalization of higher education: motivations and realities, *Journal of Studies in International Education*, 11(3-4): 290-305.
2. Altbach, P.G. and Teichler, U. (2001) Internationalisation and exchanges in a globalized university, *Journal of Studies in International Education*, 5(1): 5-25.
3. Attwood, R. (2008) Independents claim lion's share of top achievers, *Times Higher Education*, 1859, 21 August: 6.
4. Battisti, F. and Portelli, A. (1994) The apple and the olive tree: exile, sojourners, and tourism in the university, in Benmayor, R. and Skotnes, A. (eds) *Migration and Identity*. Oxford: Oxford University Press, 35-51.
5. Baty, P. (2009) Mobility slows but EU wants many more to join Erasmus, *Times Higher Education*, 29 October: 16-17

ACADEMIC MOBILITY OF STUDENTS AS A KEY FACTOR FOR DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCES

Aliyassova A.V.

Innovative University of Eurasia, Pavlodar

nastja_sh@mail.ru

One of the most urgent issues all over the educational world is mutual recognition of academic degrees and international cooperation in quality management. The main focus is given to professional mobility. Over the recent ten years among the major tasks of Bologna reforms European academic society has considered the development of students', professors' and administrative staff academic mobility.

The aim of academic mobility programs' development is improvement of education quality, amelioration of mutual understanding between different peoples and cultures, education of new generation, prepared to live and work in the international information society.

Development of academic mobility for students, professors and administrative staff became especially important after the principles of the Bologna process have been accepted. The goal is integration into European and international educational environment. Thus PAWER project puts the idea of promoting interregional mobility as an effective exercise of students and university capacity building. It is obvious that international projects, cooperation, partnership

and mobility programs greatly contribute the increase if graduates' competitiveness: they master foreign languages, can work in various companies, continue their education and acquire PhDs in western universities. Academic mobility programs form a growing-point for a university. Such programs change all the university activity and life: infrastructure, library, rules and regulations, etc. Academic mobility programs promote upgrading qualification of higher-education teaching personnel and administrative staff, modernization of research procedures and management patterns.

The necessity to develop academic mobility is determined by innovative nature of modern industry, intrinsic demand for diversification of education and educational services market development. Academic mobility is subject not only to Bologna process documentation, but also to the aligned international acts, migration and educational regulations, interuniversity agreements. For example Innovative University of Eurasia has its own Development plan according to which the university sets up contacts to perform international educational Bachelor and Master degree programs.

Academic mobility is accompanied by a number of problems associated with its realization such as: development and implementation of individual educational trajectories, creation and development of joint educational programs of several institutions of higher education, sources and mechanisms of financing, status, rules of distribution

and recognition of documents, language of teaching and academic communication. The last position is the knowledge of a foreign language and even several foreign languages. Unfortunately it is the weakest link for the majority of students. The opportunity of being a member of PAWER project is a real potential for creating a corporate system for inner and international academic mobility among project universities involved.

References

1. Centre for World Class Universities, Shanghai Jiao Tong University, 2013.
2. H. Jons (2013) Europe as a hub of transnational academic mobility. Presentation at the Academia Europaea. Rome, 15 November 2013.
3. R. Veugelers (2013) The World Innovation Landscape: Asia Rising? (No. 2013/02). Bruegel Policy Contribution.
4. Asian Development Bank (2014) Labor Migration, Skills & Student Mobility in Asia (Tokyo: Asian Development Bank Institute).
5. UNESCO (2013) The International Mobility of Students in Asia and the Pacific (Bangkok: UNESCO's Asia-Pacific regional bureau for education in Bangkok).
6. R. Veugelers (2013) The World Innovation Landscape: Asia Rising? (No. 2013/02). Bruegel Policy Contribution.

AN OVERVIEW OF INNOVATIVE UNIVERSITY EURASIA POLICY IN MOBILITY PROCEDURE

Aliyassova A.V.
Innovative University of Eurasia, Pavlodar
nastja_sh@mail.ru

When it comes to student mobility, the European Union has a strikingly simple view of the world: students (and staff) desire to become mobile. The fact that many do not is entirely due to obstacles in their way. As a result of this, Innovative University of Eurasia has created an array of instruments designed to remove these obstacles, or anyway reduce their deterring effect.

Mobility obstacles comprise, amongst others, funding, recognition, linguistic issues, information and guidance, curricula and organisation, motivation and access.

Funding

A lack of funding is identified as a major obstacle to transnational mobility, whether this concerns temporary study in another country, or mobility for a full degree. As far as we can see, Innovative University of Eurasia has addressed this challenge mainly by means of the provision of scholarships in the framework of its cooperation programmes.

Recognition

We are convinced that problems with the recognition of degrees and periods of study abroad prevent higher volumes of mobility than hitherto attained. Efforts to improve recognition in InEU set University Academic Recognition Information body based on the PAWER consortium credit transfer system. Also University developed the Diploma Supplement (DS), which is to be used as an appendix to the national degree (or qualification) and which provides, according to a common format, a description of the “nature, level, context, content and status of studies undertaken and successfully completed” by a graduate. It is intended to facilitate the professional and academic recognition of degrees and other qualifications between countries, by contextualising and “translating” the degree for better understanding outside of the country where it is issued.

Language

The learning of foreign languages and multilingualism more generally has been a key concern of the mobility. European mobility policies need to understand each other across country borders. At the same time, the lack of a command of foreign languages has been regarded as a key deterrent to mobility. Documents on linguistic issues with regard to mobility have therefore been “double-edged”. On the one hand, they stress that mobility can be a tool for language learning. On the other hand, they have acknowledged that the widespread lack of the mastery of more than one European language presents an obstacle to the mobility of students (and staff).

For a long time, the former rather than the latter has been highlighted and as the result Innovative University of Eurasia provides all participants of the mobility strand with language support. The document that was adopted at University provides an opportunity for total immersion in another language and culture. Foreign language skills and intercultural competences widen an individual's professional options, upgrade the skills of the European workforce and are essential elements of language identity.

Motivation and motivators

Innovative University of Eurasia policies assume that the natural inclination of higher education students (and other “young people”) is to want to be mobile, and that only concrete obstacles prevent more from becoming mobile.

However, our surveys acknowledge that students might lack in motivation. We admit that “the benefits of learning mobility may not be sufficiently understood among young people themselves” and that there may be a “general reluctance to leave ‘home’”. Such reasoning can also be found in the Youth on the Move Communication.

In order to counter such attitudes, it must be made sure that “the benefits of learning mobility are better explained to them.” In this context, teaching staff and other multipliers are expected to play the role of motivators. Examples of good practice are likewise highlighted as a way forward, as is the proper preparation of mobility periods. The provision of information on mobility opportunities, particularly in the context of European and national scholarship programmes, is also being recommended, inclusive of information campaigns.

Mobility programs are in real need that provides its participants with experiences in their fields of study and work by presenting them global trends. It promotes the academic, professional and individual development of the participants while contributing to the extension of the worldwide work market. It is evident that this process has an impact on not only individuals but also on the worldwide labor market with its enlarging scope and comprehensive strategies as well as its challenges by rapid developments in the demands and needs of the new era.

References

1. Kim, T. (2009). Transnational academic mobility, internationalization and interculturality in higher education. *Intercultural Education*, 20(5), 395-405.
2. LeBeau, L. G. (2010). The international mobility of the American faculty: Scope and challenges. *Journal of the Indiana University Student Personnel Association*, 41-47.
3. Marginson, S. (2006) Dynamics of national and global competition in higher education. *Higher education*, 52, 1-39.
4. Ministry of Education and Science. (2011). Concept of academic mobility in higher education of the Republic of Kazakhstan. Astana, KZ: Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

PROBLEMS OF DEVELOPMENT OF ACADEMIC MOBILITY IN REGIONAL UNIVERSITIES

Arynova Z.A.
Innovative University of Eurasia, Pavlodar
zaryn@mail.ru

An important component of the modern process of modernization of higher education is academic mobility of students and teachers, which is one of the most important principles of the Bologna Declaration. The mobility of students and teachers plays a significant role not only as a tool for integrating universities into the international educational space, but as one of the indicators of the performance of universities.

The development of mobility programs is especially important in the context of Kazakhstan's entry into the European educational space, the establishment of social, political, economic and cultural relations with its European neighbors. Academic mobility is not limited to student and teacher exchange mechanisms; it is also a process of exchanging scientific and cultural potential, resources, and learning technologies.

Today, academic mobility is mainly provided through Erasmus exchange programs. To expand academic mobility, an active information and thought-out educational policy is needed. Today, in most regional universities of Kazakhstan prerequisites for the regulatory support of academic mobility are created. So, the regulations on academic mobility, the provisions on the transfer and accumulation of loans by type ECTS were developed. Some of the universities in their strategic development plans reflected the implementation of academic mobility. Universities provide institutional support for academic mobility. In some of them the corresponding structural divisions function.

However, there are still many problematic aspects that impede the further development of academic mobility. The main barriers to academic mobility are the issues of financing, language training, significant differences in the curriculum of studies and the lack of a well-developed system of transfer and accumulation of credits. Each participant in the process of academic mobility is faced with the need to address specific within training and about training situations.

In regional universities there are not enough teachers and students who are fluent in a foreign language. In most regional universities there are no programs in foreign languages, as there are no teachers of special disciplines who are fluent in the language. Taking this into account, it is necessary to work out the mechanisms of advanced training and language training for teachers, ensuring the mobility of teachers.

The predominant way to implement academic mobility of teachers is to send them to partner universities and organizations for: learning the language and drawing up programs of courses adapted to modern realities; lecturing, conducting classes and consultations; participation in scientific work within joint themes; participation in advanced training programs; internships during the period of creative vacations; participation in conferences and seminars.

Another equally important problem is the recalculation of disciplines, and the organization of the learning process. This problem is due to significant differences in the plans and programs of study in universities of different countries. The university should independently develop and document the methodology for assessing the period of study abroad and the mechanism for re-calculating disciplines.

The problem is also the lack of motivation of students, which is associated with additional financial burden, incomplete information about the possibility of obtaining scholarships and grants.

For the development of academic mobility of regional universities, it is necessary to implement the following activities:

- creation and development of a system of grants for students, graduate students and teachers;
- improvement of organizational mechanisms and internal regulatory and methodological support of academic mobility;
- providing high-quality training of students, teachers and employees of universities in foreign languages, which forms an adequate level of language skills for participation in programs of international cooperation;
- development of a system for informing about academic mobility programs.

Only as a result of the implementation of such an educational policy, Kazakhstan students, teachers and employees will become full participants in academic mobility, will the growth of quality, attractiveness and competitiveness of educational programs be ensured.

References

1 Nurbek, S (2013). State support of student mobility in Kazakhstan. In Eurasian higher education leaders forum, conference proceedings (pp. 101-104). – Astana, IndigoPrint Llp.

2 O'Hara, M. (2013). Academic mobility in Kazakhstan: rhetoric and reality. In Eurasian higher education leaders forum, conference proceedings (pp. 105-109). – Astana, IndigoPrint Llp.

3 Omirbayev, S. (2012). International collaboration of S. Toraigyrov Pavlodar State University: science with no boundaries. In Eurasian higher education leaders forum, conference proceedings, 90-94.

CREDIT TRANSFER SYSTEM IN KAZAKHSTAN

Baidildina A. Ye.

Innovative University of Eurasia, Pavlodar

baidildina.zhan@mail.ru

European Credit Transfer System is an important element of the Bologna process that is designed to make it easier for students to move between different countries. Since they are based on the learning achievements and workload of a course, a student can transfer their ECTS credits from one university to another so they are added up to contribute to a transcript for his individual's degree program or training.

ECTS is a central tool in the Bologna Process, which aims to make national systems more compatible. Moreover, ECTS also helps with the planning, delivery and evaluation of study programs, and makes them more transparent.

The aim of the European Credit system is to:

- make it easier for people to get validation and recognition of work-related skills and knowledge acquired in different systems and countries – so that they can count towards vocational qualifications;
- make it more attractive to move between different countries and learning environments;
- increase the compatibility between the different vocational education and training (VET) systems.

Before the Bologna process every university in Kazakhstan had a credit system that was unified and it was easy to calculate them. But when Kazakhstan has widened its borders and opened the doors to international mobility, it has become a problem to differentiate national systems and to recognize educational qualifications from other countries

The ECTS credit system makes degree programs and student performance more transparent and comparable all across European Union countries. ECTS replaced or complemented the different local (national) standards within Europe.

New qualifications proliferate worldwide and countries are constantly changing their qualification systems and educational structures. With an increasing number of mobile citizens seeking fair recognition of their qualifications outside their home countries, the non-recognition and poor evaluation of qualifications is now a global problem.

Thanks to the ECTS credit system, students from Kazakhstan can easily go abroad and study within the frames of academic mobility being sure that the achievements will be universally accepted all throughout the European Union.

Examination and assessment results are usually expressed in grades. But in Kazakhstan we used different grading systems compared to Europe. To help institutions translate the grades awarded by host institutions to ECTS students, the ECTS grading

scale has been developed. This provides additional information on the student's performance to that provided by the institution's grade, but does not replace the local grade. Higher education institutions make their own decisions on how to apply the ECTS grading scale to their own system.

Recalculation of credits of the Republic of Kazakhstan in ECTS credits and back is carried out on the basis of conversion coefficients. Beginning with the academic year 2019-2020 regulations in the Ministry of Education and Science are being changed and the university develops Educational Programs presenting only ECTS credits in it. In other words, Educational programs eliminate Kazakhstani credits and introduce only ECTS credits in academic documents that help to organise students' learning mobility. That step simplifies the international mobility regulations between cooperating universities and makes no obstacles to further collaboration.

A new format of Educational Program for Bachelor's degree having ECTS credits consists of 240 credits in total which is approved by the Ministry of Education and Science.

An ECTS study programme must be approved by both the home and the host institutions before the student leaves for the study period abroad. If the programme of study described in the learning agreement is completed satisfactorily by the student, it is fully recognised by the home institution. This means that the volume of study abroad, measured in terms of numbers of ECTS credits achieved, will replace an equivalent volume of study and assessment which would otherwise have been undertaken at the home institution.

References

- 1 Oralova, G. (2012) Internationalization of higher education in Kazakhstan: Issues of instruction in foreign languages. *Journal of Teaching and Education*, 1(2), 127– 133.
- 2 Sagintayeva, A.& Kurakbayev, K. (2013) Internationalization of higher education in Central Asia. The case of Kazakhstan. In Stiasny, M. Gore, T. *Going Global: Identifying Trends and Drivers of International Education* (pp. 17-27). Bingley, UK: Emerald Group Publishing Limited.
- 3 Saltmarsh, S., & Swirski, T. (2010). „Pawns and prawns”: international academics” observations on their transition to working in an Australian university. *Journal of Higher Education Policy and Management*, 32(3), 291-301.

THE LASTING BENEFIT THE ACADEMIC MOBILITY BRINGS TO KAZAKHSTAN UNIVERSITIES

Khamitova G.A.
Innovative University of Eurasia, Pavlodar
gkhamitova@mail.ru

As the world is changing fast and we can observe global changes in education, the necessity of improving qualification is out of question. It corresponds to the current language policy of Kazakhstan the main target of which is the three-lingual strategy: developing the Kazakh language, supporting Russian and introducing English.

In this regard, the universities should provide academic mobility of undergraduate and postgraduate students, staff and internationalization of higher education as well as research programs through integration and co-operation with other higher educational institutions [1; 2; 3].

Internationalization, modernization of education, striving for excellence in education and research are key points in strategic plans of both home and host universities. Academic mobility can add value to the programs and student/staff experience in many ways, particularly, it can promote experience of a different educational and cultural environment; a new perspective in the subject area; discovering new teaching methods and knowledge exchange in the sphere of teacher training, translation studies, intercultural communication and understanding, language education and research.

The added value of the mobility is also seen in the strengthening contacts with host university, faculty and staff to enhance the cooperation, develop institutional links in the spheres of teaching and scientific research, and make students competitive with new skills, new approaches and new attitudes.

Moreover mobility plays a great role and provides a unique opportunity for both the teaching staff and students at both universities. The outcomes and impact for the teacher include the increased opportunities for professional and career development, increased motivation and satisfaction in their work, gaining teaching experience in an international context, better quality of teaching through implementing methods, teaching practice, curricular development at home university, improved foreign language competence, broader opportunities to foster innovation in home university, dissemination of one's international experience and enhancing student and staff mobility.

Expected outcomes and impact on students at both universities include getting better quality education through acquiring an international perspective on the area of studies and a wider range of topics and methods, broadened scope and improved intercultural competencies of students, better understanding of linguistic and cultural diversity, increased motivation for student mobility, motivation for competitive employability within the international market, etc.

To sum up developing both internationalization and academic mobility leads to improving quality of education, a better understanding of multicultural society, and training the next generation to be capable of working in the global arena.

The administration of Innovative University of Eurasia supports the employees who is thinking about their professional development and gives opportunities to participate in different international projects. It is open for new innovations in the field of teaching foreign languages and tries to improve the quality of academic teaching.

My contribution as an associate professor of foreign language department of Innovative University of Eurasia (Kazakhstan) to the development of the country in the educational sphere is connected with improving my knowledge and skills in the English language methodology participating in some international academic mobility programs. Such an opportunity gives me Erasmus programs. I had a privilege to visit European universities and gained an invaluable experience (Porto University, 2014; Leiden University, 2017, Pitesti University, 2018; Iasi University, 2019).

During the academic mobility, I acquired some invaluable knowledge, skills and experience including intercultural communication which helps me in promoting the English language teaching in Kazakhstan on the professional level. I learned more about European universities, teachers and students' life as well as the country in a whole.

The aim of my mobility program in Porto University, for example, was to study the methods and approaches the university lecturers use in preparing the future English language teachers. It concerned the classroom activities as well as outdoor activities aiming at improving their level of the English language. Another aspect of the mobility was the observation of the classes on the development of particular skills like reading, writing, speaking or listening.

As for the personal contribution to the program concerned I provided seminars for Bachelor and Master students of the department on some issues of the English Language and Culture Study. I showed how the English language and culture reflect in each other and present the specific world view through the language units like idioms, proverbs, slogans, poems and etc. Studying the foreign world view gave better understanding of your own culture and discussing it with foreign teachers and students gave a chance to listen to their points of view.

My teaching program during the academic mobility in Pitesti University (Romania) provided an opportunity for the students to analyze and evaluate the complex issue of English Language teaching approaches, to discuss various ways of using them in a particular context, to enrich students' understanding of an eclectic approach and improve their teaching and language skills.

The students became aware of methodological diversity of approaches in teaching the English language, focused on the contemporary approaches that met the needs of a learner, i.e. a learner-centered approach and tried to practice some of the approaches via task-based and problem-solving activities.

I also provided seminars and workshops for Bachelor and Master Students of Iasi University (Romania) on some issues of the English Language and Culture Study. The program provided an opportunity for the students to analyze and evaluate various complex issues of intercultural communication, discussed various ways of looking at the world, enrich their understanding of today's global society and improve their intercultural and English language skills.

The students became aware of cultural diversity, focus on similarities and differences in cultures, and tried to solve the problem situations of intercultural misunderstanding via problem-solving activities. It had been done through the analysis of the English language units of different levels: phonetic, grammar, and lexical.

In conclusion I'd like to emphasize the role of academic mobility in improving the quality of education in developing countries in terms of adopting modern and innovative teaching and learning experience.

References

1. The Bologna process: setting up the European Higher Education Area [web resource]http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11088_en.htm.
2. M.Seidahmetov, D.Kulanova, G. Abdikerimova, A. Myrkhalykova, G. Abishova Problem Aspects of Academic Mobility are in Republic of Kazakhstan. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*. Volume 143, 14 August 2014, P. 482-486.
3. Z. Jumabayeva Academic Mobility and the Labor Market Retrieved from: URL: <https://nugserie.nu.edu.kz/index.php/NUGSERIE/article/view/43>

ACADEMIC MOBILITY AS INTEGRATION OF UNIVERSITY AND SCIENCE INTO THE INTERNATIONAL EDUCATIONAL SPACE

Smagulova Z.K., Baidildina A.Ye.

Innovative University of Eurasia, Pavlodar
smagulova1111@mail.ru, baidildina.zhan@mail.ru

The main global priority of the Bologna process is international academic mobility. Academic mobility is an opportunity to «move» students, teachers, administrative staff of universities from one University to another in order to exchange experiences, gain new opportunities and overcome national isolation [1]. According to the recommendations of the Bologna Declaration, it is desirable for each student to spend at least one semester at another University, preferably abroad. The value of such contacts and exchanges is difficult to overestimate in many universities of Kazakhstan. A high degree of academic mobility implies a developed infrastructure (hostel and health insurance), as well as the availability of funding sources (travel grants, etc.).

Having considered the foreign experience, it can be noted that the mobility of students is also far from the desired level, as it covers only about 10-15 % of the total number of students. But some countries have moved further along this path, for example, academic mobility programs in Finland, already cover 30% of students and it is planned to bring this figure to 50-60% [1]. The Bologna Declaration also mentions joint educational programs as a necessary means of achieving the harmonization of the European educational space, as a tool that allows universities to use each other's potential, to solve problems, sometimes simply beyond the capacity of individual universities. Joint educational programs are such programs that are developed jointly and implemented by joint efforts of two or more universities; it goes without saying that the implementation of joint programs involves exchange of teachers engaged in various courses, seminars, workshops, etc., and students [1].

The problem of mobility is relevant for Kazakhstan in the context of expanding international cooperation. Academic mobility is an important process of integration of the University and science in the international educational space. In this process, it is necessary to pay attention to the geopolitical factor, as the departure of students to other countries for the purpose of education has a certain impact on the development of academic mobility in a country. The migration of academically oriented young people is becoming the Central element of the global system of higher education. Over the past 25 years, international academic mobility has increased by more than 300% [1].

Academic mobility of students is important for personal and professional development, where each participant is faced with the need to solve life situations and simultaneously analyze them from the perspective of their own and «foreign» culture. This develops certain qualities in him: the ability to choose the ways of interaction with the surrounding world, the ability to intercultural communication, the ability to

recognize the lack of knowledge, the ability to change self-consciousness, the ability to consider their country in a cross-cultural aspect, knowledge about other cultures, studied from within, etc.

The Bologna process requires students' mobility, and from the state and University administration financial and organizational support of mandatory international educational formats. How fully will be implemented strategic guidelines to improve the international mobility of Kazakhstani students – it will depend on the coordinated interaction of all subjects of the educational process.

Monitoring of the process of academic mobility shows that most universities in Kazakhstan have created the prerequisites for the legal support of academic mobility: 75.0% developed regulations on academic mobility, 56.0% of which are further developed regulations on the transfer and accumulation of loans on the type of ECTS; 87.0 % of universities in their strategic development plans reflected the implementation of academic mobility; 74 % of universities provide institutional support for academic mobility (there are relevant structural units); 85% of universities publish information on academic mobility on the website of the University; 38% of the surveyed universities prepare for exams in foreign languages.

The main obstacles to the development of academic mobility include:

- 1) insufficient funding;
- 2) language training;
- 3) comparability of content and level of programs;
- 4) the lack of a well-developed system of transfer and accumulation of loans.

In this regard, the priorities in the development of academic mobility are:

- increased internal mobility;
- quality assurance of external mobility;
- ensuring the quality of comfort for foreign teachers, researchers and students in Kazakhstan (incoming mobility);
- implementation of the principles of trilingual education (proportionate teaching of Kazakh, Russian, English and other foreign languages; training courses and training programs based on the study of language and culture);
- expansion of direct links between universities and foreign partner universities and international organizations

It is important to develop educational programs on the basis of a National qualifications framework comparable to the European qualifications framework to improve employment and employment, continuing education (lifelong learning), the use of flexible learning paths.

Requires greater experience in the development and implementation of joint educational programs to better balance flows and reduce the barriers and obstacles to mobility, expansion and implementation of modular multilevel educational programs in accordance with the Dublin descriptors and the requirements of the international labor market for implementation of mobility tools, expansion of direct ties between

universities with foreign universities-partners to improve the quality of mobility.

The increase in the number of educational programs accredited by foreign agencies to guarantee the quality of education, the increase in the number of universities noted in the world ranking of universities, the creation of conditions for language training of students, faculty and staff of universities and the implementation of programs for the development of competencies to work in the international environment to reduce barriers

According to the strategy of development of academic mobility in the Republic of Kazakhstan by 2020, 20% of students from the total contingent of Kazakh students will be mobile, which will lead to a balanced mobility [2].

The Innovative Eurasian University (InEU) created all conditions for the organization of academic mobility of faculty and students. Academic mobility in InEU is carried out through the implementation of the following mechanisms:

- sending students abroad for theoretical and practical training within educational programs. The experience of organizing academic mobility with Anshan pedagogical University (China) and Porto University (Portugal) is of importance here);

- organization of summer semester or Summer school on certain educational programs with the invitation of teachers and students from other universities to ensure mobility. Every year the Summer school of academic mobility is held at the faculty of business, education and law, where students come not only from Kazakhstan, but also from neighboring countries, for example, Russia;

- organization of PPP internships in other universities of Kazakhstan and abroad in order to expand academic exchange.

The University annually develops a work plan to organize internal and external academic mobility of students and faculty, there is a provision on the organization of academic mobility within the Kazakh system of credit transfer, information package of educational programs, etc.

Thus, it can be noted that the universities have formed methodological, regulatory, scientific and methodological basis for the development of academic mobility, quality assurance, openness and transparency of higher education, international departments of universities continuously monitor academic mobility, contributing to the exchange of quality information about possible programs of academic mobility [2].

References

1. [https://kazlib.kz/problemy-i-perspektivy-mezhdunarodnoj akademicheskoy-mobilnosti-v-rk](https://kazlib.kz/problemy-i-perspektivy-mezhdunarodnoj-akademicheskoy-mobilnosti-v-rk)
2. Strategy of academic mobility in the Republic of Kazakhstan for 2012 2020.

ПЕРЕСМОТР СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ

Рамазанова Р.Х., Стыбаев Г.Ж., Байтеленова А.А.

Казахский агротехнический университет им. С.Сейфуллина, Астана
rausha05@mail.ru, gast-75@mail.ru, baitelenova_alya@mail.ru

В марте 2010 года на II Болонском Форуме Министров образования стран Казахстан присоединился к Боло нской декларации и стал 47 страной-членом Болонского процесса, что обеспечило присоединение республики к европейскому образовательному пространству. Для казахстанских вузов и студентов это дает возможности гармонизации образовательных программ в соответствии с европейскими стандартами и их совместной реализации, признания квалификаций и академических степеней; развития академической мобильности студентов и преподавателей; взаимного перезачета кредитов и создает условия обеспечения конвертируемости казахстанских дипломов о высшем образовании в европейском регионе и права выпускников на трудоустройство в любой стране [1].

Одним из первых этапов при переходе на кредитную систему обучения стал переход на балльно-рейтинговую систему оценивания успеваемости своих студентов [2].

Использование этой системы часто ограничивается некоторыми формальными рамками, прежде всего, несоответствием национальных систем оценки. По словам А. Култумановой - руководителя центра Болонского процесса и академической мобильности при МОН РК в вузах Казахстана введут глобальную систему оценивания знаний студентов и запланирована унификация системы высшего образования со странами Европы и Азиатско-Тихоокеанского региона. То есть успеваемость студентов в вузах Казахстана будут оценивать так же, как и в других странах. Системы образования в разных странах не могут развиваться вне глобальных тенденций и нуждаются в обмене опытом и интернационализации. Это будет отражено в разработке нового проекта государственной программы развития образования и науки до 2025 года [3, 4].

Для установления целевых индикаторов показателей интернационализации вуза и то, по каким критериям можно отследить, насколько казахстанская высшая школа интернационализирована потребуется унифицировать систему оценки качества образования - создать единую модель успеваемости студентов из разных стран. В настоящее время принятая оценочная шкала ECTS основывается на оценке уровня подготовки студента при конкретном оценивании, то есть на том, как студент выполнил работу по отношению к другим студентам, некоторому среднему значению. В связи с использованием системы переводных зачетных единиц накапливаются данные применения относительного оценивания успеваемости студентов и в системе оценивания ECTS каждый студент зависит от успеваемости всех студентов в группе 5].

С учетом необходимости подведения системы критериального оценивания учебных достижений обучающихся к единой модели успеваемости в КАТУ им.С.Сейфуллина был проведен опрос удовлетворенности образовательными услугами «Ожидания потребителей - обучающихся», который выявил проблемы в систем оценивания знания: необъективное выставление оценок преподавателями, отсутствие информированности о критериях выставленных оценок и мотивации для повышения интереса обучающихся к будущей работе, выставление средней оценки по всему потоку и др. Для чего в университете были проведены семинары и разработаны рекомендации по системе критериального оценивания учебных достижений обучающихся. По нашему мнению оно позволит, во-первых, обеспечить улучшение обучения за счет эффективной обратной связи с обучающимися; активного участия обучающихся в самостоятельном обучении; обучения с учетом результатов оценки; влияния на самооценку и интерес обучающихся. Во-вторых, окажет содействие в унификации оценок знаний обучающихся в рамках академической мобильности.

Данные рекомендации включают этапы разработки показателей и организационные мероприятия при критериальном оценивании учебных достижений обучающихся. Сюда включаются разработка дескрипторов и рубрикаторов, критерии проверки, система информирования обучающихся о критериях и алгоритмах выведения оценки, определение процедур оценивания и др.

Помимо этого, в КАТУ им.С.Сейфуллина имеет место решение проблемы синхронизации дисциплин для вузов-участников программ академической мобильности. На основании обсуждения структуры рабочих планов появилась возможность установления оптимальных соотношений между основными дисциплинами, которые можно взаимно зачитывать в образовательный процесс включаются элементы обучения в режиме on-line.

Таким образом, можно сделать следующее заключение. У уполномоченным органом в области образования (МОН РК) имеется понимание об унификации системы оценивания успеваемости обучающихся.

В целях повышения качества реализации образовательной программы и обеспечения объективности оценки учебных достижений обучающихся в нормативно-правовая база постоянно актуализируется. В частности, вносятся изменения в Правила организации учебного процесса по кредитной технологии обучения от 20 апреля 2011 года № 152 (с изменениями от 12.10.2018 № 563) МОН РК, самого вуза.

То есть разрабатываются стратегии и меры по устранению препятствий в развитии академической мобильности в части разработки системы оценивания и унификации знаний обучающихся.

Литература

1. Концепция академической мобильности обучающихся высших учебных заведений Республики Казахстан. - Астана, 19.01.2011
2. Химичева Д.П. Использование балльно-рейтинговой системы при преподавании информатики в вузе // Инновации в науке. - 2013. - №16. - С.117-120
3. ECTS Users' Guide. - Luxembourg: European Communities, 2009. - 60 с.
- 4 Электронный ресурс - Режим доступа. - URL: <https://informburo.kz/novosti/v-vuzah-kazahstana-vvedut-globalnuyu-sistemu-ocenivaniya-znaniy-studentov.html>.
- 5 Кредитные системы в образовании: аспект автоматизации. - [Электронный ресурс] - Режим доступа. - URL: http://it-claim.ru/Library/Books/Credit_System/files/3.htm].

ПРОБЛЕМЫ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА В РЕГИОНАХ КЫРГЫЗСТАНА

Бокоева А.К., Каргабаева К.Э.

Кыргызский национальный университет имени Ж.Баласагына
aigerimkanybekovna@gmail.com, kanul9k@gmail.com

Аннотация: в данной статье рассмотрены проблемы агропромышленного производства в регионах Кыргызстана. Анализируются сферы агропромышленного комплекса, их влияние, а также перспективы развития агропромышленного производства в целом.

Аннотация: бул макалада Кыргызстандын аймагында айыл чарба өндүрүшүнүн негизги көйгөйлөрү талкууланат. Айыл чарба, алардын таасири негизги багыттарын талдоо, жана жалпы эле айыл чарба өндүрүшүн өнүктүрүүнүн келечеги.

Abstract: this article discusses the main problems of agro-industrial production in the regions of Kyrgyzstan. The main areas of the agro-industrial complex, their influence, as well as the main prospects for the development of agro-industrial production as a whole are analyzed.

Ключевые слова: агропромышленное производство; агропромышленный комплекс; основные сферы АПК; аграрный сектор.

Негизги сөздөр: агроөнөр жай өндүрүшү; агроөнөр жай комплекси; агроөнөр-жай комплексинин негизги багыттары; агрардык сектор.

Key words: agroindustrial production; agroindustrial complex; main areas of agroindustrial complex; agrarian sector.

Анализ развития агропромышленного производства в регионах Кыргызстана необходимо рассматривать, с одной стороны, в едином комплексе с индустриальным производством и производством услуг, с другой – в структуре АПК как его основной сферы. Если первое соотношение показывает уровень развития страны, то второе соотношение позволяет оценить уровень развития самого АПК.

Проанализируем АПК региона на основе общеизвестной структурной классификации отраслей АПК, согласно которой АПК состоит из четырех основных сфер.

Первая сфера – отрасли, производящие средства производства для сельского хозяйства. К ней относятся предприятия по производству сельскохозяйственной техники, агрохимии, комбикормовая промышленность, предприятия по материально-техническому обслуживанию сельского хозяйства, по мелиоративному строительству.

Вторая сфера (основная сфера)– отрасли, производящие основную сельскохозяйственную сырьевую продукцию. К ней относятся сельское хозяйство, лесное хозяйство и рыбоводство.

Третья сфера – отрасли, занимающиеся переработкой и реализацией сельскохозяйственной продукции. К ней относятся пищевая и перерабатывающая сельскохозяйственную продукцию промышленность, холодильное, складское, тарное и специальное транспортное хозяйство, предприятия торговли, включая оптовые рынки, розничную торговлю, аукционы и ярмарки, посреднические организации, рекламные агентства.

Четвертая сфера – отрасли, занимающиеся созданием и обеспечением инфраструктуры сельского хозяйства. К ней относятся кредитные, банковские, страховые учреждения, ЖКХ, система коммуникации (связь и компьютерное обеспечение), организации здравоохранения, образования, науки, подготовки кадров, службы по обучению и консультации сельских товаропроизводителей.

Указанные сферы АПК включают полный перечень отраслей и производств, которые тесно взаимосвязаны и призваны обеспечивать эффективность агропромышленного производства. Как видно из классификации сфер АПК, он включает в себе широкий круг отраслей и производств, и иметь все это в едином комплексе в пределах одной страны, одного региона невозможно. И ставить такую задачу не нужно.

Данная классификация позволяет построить подобную структуру по сферам деятельности для АПК региона. Методологически она одинаковая для различных регионов. А перечень отраслей и производств, входящих в отдельные сферы АПК региона, будет зависеть от уровня развития исследуемого региона. [1] Например, перечень отраслей, составляющих вторую (основную) сферу, зависит от месторасположения и природно-климатических условий региона. Наличие отраслей и производств в других сферах зависит от параметров административно-территориального деления, хозяйственно-управленческого уровня, производственного, организационного и кадрового потенциала региона. В целом же состояние, качественное содержание и развитие отраслей различных сфер АПК региона зависит, прежде всего, от экономического потенциала региона и сложившихся в его использовании и развитии производственных отношений.

Проведем структурный анализ сфер АПК регионов Кыргызской Республики.

Первая сфера. Наиболее важным и крупным блоком первой сферы является механизация сельскохозяйственного производства, в первую очередь в полеводстве, так как наиболее трудоемкими являются полевые механизированные работы, где производство продукции растениеводства, в отличие от других отраслей, происходит на обширных территориях. При анализе уровня механизации сельскохозяйственного производства, который остается в регионах очень низким (на сегодня, по оценкам экспертов, имеется только 60–70 % сельхозтехники от потребности), необходимо учитывать две ее стороны. Первая – производство

основных видов сельхозтехники в регионе. Вторая – организация материально-технического обслуживания сельских товаропроизводителей региона.

К настоящему времени производство основных видов сельхозтехники в регионах – тракторов, комбайнов, сеялок, борон и культиваторов полностью отсутствует. В краткосрочной перспективе строительство заводов, линий по производству указанной выше сельхозтехники не предусматривается. Пока речь может идти о создании лишь малых и средних линий по производству запасных частей, узлов и агрегатов для сельхозтехники. Острая нехватка сельхозтехники требует создания в регионах вторичного рынка сельхозтехники – восстановление, сборка сельхозмашин и тракторов из узлов и агрегатов со списанной техники. Здесь есть возможность использования потенциала промышленных предприятий.

Вторая часть проблемы в регионах связана с нынешним состоянием сельхозтехники и уровнем организации их использования. Предстоит задача обновления всего машинно-тракторного парка. Преимущественная часть имеющейся сельхозтехники морально и физически устаревшая, и изношенная. Потери при посевной и уборке урожая огромны – достигают одной четверти. По оценкам экспертов, использование новой техники повышает урожайность зерновых на 20–25 % за счет качественной обработки почвы, уборки без потерь и выполнения агротехнических приемов в кратчайшие сроки. Произошедшее в последние годы незначительное обновление техники: за счет средств японского гранта в период с 1996 по 2002 годы были приобретены 890 тракторов, 209 зерноуборочных комбайнов, 177 сеялок; китайской сельхозтехники за счет кредитных ресурсов в 2006 году было приобретено 1200 малогабаритных тракторов. Стихийный завоз техники сельскими товаропроизводителями не может решить данную проблему.[2] Дороговизна сельхозтехники и дефицит финансовых средств приводят к необходимости предпринять взаимовыгодную сделку – поставку техники из Республики Беларусь, России и дальнего зарубежья взамен на овощи и фрукты, семена сахарной свеклы и многолетних трав, хлопок и табачное сырье.

Второй блок вопросов первой сферы АПК региона – это мелиоративное строительство. Оно очень важно для регионов КР, так как около 70 % пахотных земель являются орошаемыми. Главная цель данной работы в регионах – сохранить достигнутый уровень орошаемого земледелия и реформировать отрасль, адаптируя ее к рыночным условиям. Ирригационный сектор страны контролируется практически полностью государством, за исключением тех внутрихозяйственных объектов, которые остались от бывших колхозов и совхозов и сегодня принадлежат крестьянским, фермерским хозяйствам и сельхозкооперативам.

Из общей площади орошаемых земель, составляющей около 1 млн га, лишь на 20 % площадей имеются надежные системы водоснабжения, по которым вода поступает из водохранилищ или из подземных источников. Что касается

остальных 80 % площади орошаемых земель, то вода подается путем отвода горных ручьев. Из ранее орошаемых дождевальными установками около 135 тыс. га земель почти не орошаются из-за высоких затрат на содержание и работу этих установок. Системы распределения воды управляются вручную и зачастую выходят из строя из-за отсутствия надлежащего обслуживания и актов вандализма. По этим же причинам во многих регионах вышли из строя лотковые поливные каналы. Потери из-за просачивания и утечки в системе водораспределения значительны, в результате чего эффективность подачи воды составляет 55 %. Общая протяженность всех межхозяйственных каналов составляет более 6,5 тыс. км, из них каналы с искусственной одеждой около 2,8 тыс. км. Количество гидротехнических сооружений – 8318 шт., водохранилищ – 34, насосных станций – 74, бассейнов декадного и суточного регулирования – 303. [3]

В целом, современное состояние оросительных и коллекторно-дренажных систем характеризуется как неудовлетворительное по большинству показателей. Годовая потребность для поддержания на должном уровне государственной ирригационной инфраструктуры составляет примерно 600 млн сомов. С 1998 г. в регионах по линии кредитных ресурсов Международной Ассоциации Развития и Азиатского Банка Развития выполнялись четыре крупных проекта по реабилитации ирригационных систем, внутрихозяйственному орошению и принятию мер на случай наводнений. Одним из главных компонентов проекта по внутрихозяйственному орошению является создание во всех регионах Ассоциаций водопользователей (АВП), так как опыт других стран мира показывает, что сохранность, содержание и использование ирригационных систем обеспечивается в результате передачи АВП ответственности за их управление и инвестиции. Государство сохраняет за собой обязанность проведения соответствующей политики и нормативно-правового регулирования. Сейчас в Кыргызской Республике работает 433 АВП, они обслуживают 700 тыс. га орошаемых земель, или 68 % общей поливной площади страны.

Третий блок вопросов первой сферы АПК региона связан с агрохимией. В настоящее время деградировано более половины особо ценных сельскохозяйственных угодий. С 1990 г. количество применяемых удобрений сократилось более чем в 6 раз, а площадь, где они применялись, в 3 раза. Основная причина – уменьшение поставок, высокие цены и отсутствие маркетинга удобрений. В результате снизилась урожайность сельскохозяйственных культур и ухудшается плодородие почв. Поэтому вопрос строительства завода по производству минеральных удобрений неоднократно поднимался сельхозпроизводителями и руководителями аграрной отрасли. В 2004 г. правительственным решением было намечено построить завод по производству минеральных удобрений. Однако он до сих пор не построен. Национальной стратегией устойчивого развития Кыргызской Республики на период 2013–2017 гг. предусмотрено строительство подобного завода в 2014–2015 гг. До построения этого завода, регионам придется

продолжать импортировать весь потребный объем минеральных удобрений. Бесспорным является то, что производство, импорт и маркетинг удобрений должны быть в руках частного сектора. Пока, учитывая особую важность данной работы, Правительству необходимо рыночными методами содействовать заинтересованности завоза удобрений и организовать рыночную закупку: изыскать возможность первоначального целевого финансирования импорта удобрений частным сектором, содействовать организации продажи их с аукциона.

Без строительства заводов по производству минеральных удобрений аграрная отрасль Кыргызской Республики не поднимется. Так, на 2014 год каждый крестьянин расходовал примерно 5 тыс. сомов на удобрения. Ежегодно КР закупает по 200–300 тыс. т минеральных удобрений из Казахстана, России и Узбекистана по 20–25 сомов за 1 кг. То есть вносит примерно 200 кг на 1 га. Если у нас будет свой завод по производству минеральных удобрений, себестоимость азотной селитры составит 5–6 сомов, т.е. в 4 раза дешевле. Сейчас на первый план выходит вопрос улучшения почвенного плодородия сельскохозяйственных земель. По данным почвоведов страны, плодородный гумусный слой земель КР 20 лет назад составлял 2,5 %, на сегодняшний день снизился до 1,2 %. Гумусный слой восстанавливается через 100 лет, а запасы земли ограничены. [4]

Вторая сфера является главной сферой АПК региона, так как она включает в себя, прежде всего, сельское хозяйство, вокруг которого формируются другие отрасли АПК. Сельское хозяйство региона состоит из двух крупных и тесно взаимосвязанных отраслей, как растениеводство и животноводство. Их структура на региональном уровне претерпела существенные изменения после развала Советского Союза. Экономический кризис во всех постсоветских странах в первые годы суверенного существования, новые рыночные условия хозяйствования, острая нехватка материальных и финансовых средств вынудили регионы искать и находить свой собственный путь развития в аграрном секторе. [5] На начальном этапе возникла необходимость пересмотра структуры посевных площадей и структуры стада сельскохозяйственных животных в основном по двум причинам. Во-первых, уход от командно-административной системы позволил сельским товаропроизводителям выращивать и производить то, что выгодно и эффективно для частного производителя. Во-вторых, отсутствие рыночных сервисных служб по снабжению, кредитованию, маркетингу и др., отсутствие государственной материально-финансовой поддержки, крайне низкий производственный потенциал самих начинающих сельских собственников заставили их выращивать и производить то, что позволяли их собственные материальные и финансовые ресурсы. Подобные изменения произошли и в животноводстве. Например, в советское время в рамках общесоюзной специализации, чтобы выполнить плановое задание по увеличению поголовья овец, отдельным регионам республики приходилось увеличивать их количество без надлежащей кормовой базы, за счет огромных трудовых усилий.

В результате, в растениеводстве предпочтение отдается производству сельскохозяйственных культур продовольственного назначения – пшеницы, сахарной свеклы, картофеля и овощей. Крестьянские и фермерские хозяйства стали возделывать и нетрадиционные культуры – фасоль, сою, земляной орех. К настоящему времени вновь возобновлено производство сахарной свеклы в Чуйской и Таласской долинах. В регионах страны в период с 2008 по 2010 годы наблюдалось сокращение посева кормовых культур по причине резкого сокращения поголовья скота.[6] Но начиная с 2013 года наблюдается стабильный рост посевных площадей кормовых культур (Таблица1) и в 2019 года планируется- 382,3 тыс.га, на 12,2 тыс.га больше чем в 2018году. Данные тенденции увеличения связаны с тем, что за последние годы в республике увеличивается поголовье домашнего скота. [7]

Таблица 1. Посевная площадь кормовых культур по регионам КР в период с 2010 по 2018 гг.

Посевная площадь по регионам КР	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Кыргызская Республика	291546	289784	310035	308040	313662	333240	354932	369685	370124
Баткенская область	12360	12217	12715	12766	13136	13394	13772	15177	15044
Джалал- Абатская область	16107	17153	22479	24874	27164	32078	37931	39491	40774
Ысык- Кульская область	46512	47510	51445	52779	54360	56188	61753	62624	62803
Нарынская область	64435	64602	68205	67472	71920	72189	72845	75265	76583
Ошская область¹	26120	26055	30113	28483	32589	36049	41572	45310	47583
Таласская область	19195	19109	19298	18634	16126	18422	19160	18686	18325
Чуйская область	106754	103094	1057	1028	98212	1047	1076	1128	1087
г. Бишкек	56	37	37	37	37	47	71	71	71
г. Ош²	7	7	41	99	118	173	222	196	189

Специфичной отраслью данной сферы является рыбное хозяйство. В системе АПК республики при надлежащей организации производства и управления оно стало бы одной из значимых отраслей экономики регионов.

Рыбная отрасль республики представлена и базируется на крупных рыбохозяйственных водоемах: на озерах Иссык-Куль, Сон-Куль, на Токтогульском, Кировском, Орто-Токойском и Базар-Коргонском водохранилищах. В прошлом очень эффективно работали на озере Иссык-Куль Каракольский, Тонский и Иссык-Кульский рыбопроизводные заводы, а также полносистемные прудовые рыбхозы: Узгенский и Таласский. Отрасль работала с соблюдением научно обоснованных рекомендаций гидробиологической, ихтиологической науки, ежегодно добывалось и перерабатывалось до 1,5 тыс. тонн товарной рыбы. В настоящее время рыбное хозяйство, которым управляет Минсельхозмелиорации, находится в глубоком кризисе. Частые и непродуманные реорганизации системы управления отраслью (с 1993 г. семь раз изменялся статус республиканского ведомства) привели к упадку целой эффективной отрасли. Сейчас добывается около 75 т в год, что составляет 5 % уровня 1993 г.

Рыбные запасы создаются в результате долговременной и целенаправленной совместной деятельности многих государственных, научно-исследовательских, производственных и других структур. А в настоящее время, кроме рыбохозяйственных субъектов, изучением рыбных запасов, воспроизводством рыб, сохранением и приумножением рыбных богатств никто не занимается. Напротив, часть населения прибрежных районов Иссык-Куля, Сон-Куля и других больших водоемов превратилась в браконьеров. Вылов рыбы ведется варварскими методами, при этом их учет и отчетность отсутствуют. Бесконечная реорганизация системы управления отраслью, отсутствие единой государственной политики в организации рыбоводства, несоблюдение закона «О рыбном хозяйстве» сделали рыбное хозяйство республики одной из самых отстающих отраслей АПК. И если не принять срочных мер по восстановлению этой специфичной и уникальной отрасли, есть реальная опасность потерять ее вообще.

Для возрождения былой эффективности рыбной отрасли, в первую очередь, необходимо создать обособленный государственный орган, который будет вести единую политику по исследованию, воспроизводству и охране промысла рыбы.

Главной составляющей третьей сферы АПК региона является пищевая и перерабатывающая сельскохозяйственную продукцию промышленность. Все ее предприятия акционированы или являются собственностью частных владельцев. Они производят около 30% промышленной продукции и свыше четверти экспорта.

Пищевая и перерабатывающая промышленность регионов Кыргызской Республики включает в себя 12 основных отраслей.

Производственные мощности сахарной отрасли – АО «Бакай», «Ак-Суйский сахарный комбинат», «Каинды-Кант», «Кошой» расположены в Чуйской долине. Они позволяют переработать более 700 тыс. т сахарной свеклы и 300

тыс. т сахара-сырца в год. Полное использование производственных мощностей сахарных заводов дает возможность ежегодно производить до 150 тыс. т сахара при потребности внутреннего рынка 110–120 тыс. т.

Однако установленные мощности сахарных заводов по переработке сахарной свеклы используются на 30–40 %, а мощности по производству сахара из тростникового сахар-сырца простаивают. В результате в настоящее время значительное количество сахара импортируется.

Мукомольная отрасль представлена 18 крупными предприятиями, способными вырабатывать в сутки более 1,5 тыс. т муки, 200 т крупы, 3 тыс. т комбикормов. Вместе с тем, из-за отсутствия оборотных средств, большинство крупных мелькомбинатов остаются не востребованными. Уровень использования производственных мощностей не превышает по муке 40–50 %, комбикормам 10–20 %, крупам 30–40 %. Все они работают на давальческом сырье, что не способствует образованию достаточного собственного оборотного капитала.

Кондитерская отрасль представлена тремя крупными предприятиями – АО «Кондитерский комбинат», «Таттуу» и совместным предприятием «Ата ЛТД», а также многочисленными мини-цехами по производству кондитерских изделий. Все вышеперечисленные крупные предприятия находятся в Бишкеке. Главная проблема – выдержать конкуренцию с импортной продукцией, в основном из России, Украины, Казахстана и Турции. Производственный потенциал плодоовощной отрасли составляют 22 промышленных предприятия и 90 мини-цехов общей мощностью 130 муб (млн условных банок) консервов в год. Эти предприятия могут ежегодно перерабатывать до 10 тыс. т овощей, 110 тыс. т томатов, 40 тыс. т фруктов и ягод и до 10 тыс. т винограда.

Предприятия по переработке плодов и овощей расположены в пяти областях, кроме Нарынской и Таласской. Основным импортером плодоовощной продукции КР является Российская Федерация, которая закупает около 75 % всего ее объема. Кроме того, импортируют нашу плодоовощную продукцию Казахстан, Беларусь, Германия.

В молочной отрасли переработку молока осуществляют 25 молочных завода, расположенных во всех регионах республики, общей мощностью более 1,5 тыс. т переработки молока в сутки. Использование в них производственных мощностей остается низким – 25–30%. Начиная с 2001–2002 гг., с приходом иностранных инвесторов, расширен ассортимент выпускаемой продукции. Увеличено производство молочной продукции в АО «Бишкек-Сут» (инвестиции компании «Вимм-Билль-Дан») на одну треть, АО «Иссык-Куль-Сут» (инвестиции канадской корпорации «Макс Лион») в три раза, АО «Ак-Булак» (инвестиции казахских компаний) в 2 раза.

Не совсем приспособленной к новым условиям хозяйствования оказались предприятия мясной отрасли. Обанкротились 14 крупных мясокомбинатов, которые были расположены преимущественно в городах и промышленных

центрах. В настоящее время производство мяса и мясопродуктов осуществляется малыми предприятиями, которых насчитывается 160 единиц.

Табачная отрасль является одной из крупных профилирующих отраслей АПК. Табак выращивается в Ошской, Жалал-Абадской и Баткенской областях. Основные площади посадок в республике занимает ароматичный сорт табака «Дюбек». Более чем 95 % крестьян, занимающихся табаководством, выращивают табак-сырец по договорам, заключенным непосредственно с турецкой компанией «Сунель Табак» и табакфермзаводами АО «Кызыл-Кийский ТФЗ» и АО «Ош-Дюбек». Договоры заключаются до проведения весенне-полевых работ, в которых предусмотрены выдача бесплатно семян, авансирование материальными и денежными средствами и гарантия последующей закупки табака-сырца по договорной цене.

В настоящее время основной потребитель кыргызских табаков – Россия, где обновлена технология производства курительных изделий, в связи с чем возникла необходимость обновления технологии производства ферментированного табака на табачно-ферментационных заводах республики. Это в значительной степени повышает качественные показатели ферментированного табака согласно требованиям международных стандартов. Потенциальная емкость внутреннего рынка табачной продукции по оценке специалистов составляет 350 млн пачек, или 7 млрд штук в год.

В целом же крестьяне могли бы получить немало доходов, если бы перерабатывалась большая часть производимой ими продукции. Пока уровень переработки сельхозпродукции в целом составляет около 15 %, а по важнейшим ее видам, например, по молоку 8 %, мясу – 3, овощам и картофелю – 1,5, фруктам – 11 %. Фасоль полностью продается посредникам в сырьевом виде. Такое положение приводит к тому, что крестьяне теряют огромную прибыль в результате реализации своей продукции в не-переработанном виде. [8]

Пока еще слабо развитыми являются такие важнейшие направления третьей сферы АПК региона, которые связаны с хранением, складированием, упаковкой, транспортировкой и продажей агропромышленной продукции. Неразвитость холодильного, складского, тарного и специального транспортного хозяйства можно объяснить слабым финансовым состоянием сельских товаропроизводителей. Преимущественная часть складских помещений и холодильников устаревшая, осталась от бывших собственников. Тароупаковочные линии и спецтранспорт имеются только у незначительной части сельхозпроизводителей, в основном у производителей и переработчиков пищевых продуктов.

Сейчас на первый план в этом блоке вопросов выходит сбыт агропромышленной продукции. В регионах предприятия по сбыту и торговле сельхозпродукции и продукции перерабатывающей промышленности не отвечают современным требованиям рынка. Попытки организовать в областных и районных центрах оптовые рынки не увенчались успехом. Сейчас этот процесс приобрел стихийный

характер. Эту важнейшую нишу заполнили перекупщики, рэкетиры и спекулянты. Организация и проведение аукционной продажи, ярмарок практикуется крайне редко.

Созданные в целях формирования и развития рыночной маркетинговой системы госпредприятие «Центр торговли и маркетинга», Республиканская универсальная агропромышленная биржа, Центр конкурентоспособности агробизнеса, Кыргызская республиканская агропромышленная корпорация почти не работают или же работают неэффективно.

Кредитные и банковские структуры в регионах, которые входят в четвертую сферу, представлены филиалами бывшей Кыргызской сельской финансовой компании (КСФК), преобразованной в «Айылбанк», других коммерческих банков, кредитными союзами и микрокредитными организациями. Созданы и работают более трехсот кредитных союзов во всех регионах республики с совокупным капиталом более 300 млн сомов. Общее количество участников кредитных союзов составляет более 30 тыс. человек. Кредитный портфель превысил 450 млн сомов, количество заемщиков – 25 тыс. человек. Из имеющихся более 100 микрокредитных организаций две трети зарегистрированы в форме микрокредитных агентств, а остальные – в качестве микрокредитных компаний. Кредитный портфель микрокредитных агентств составляет почти 400 млн сомов, а микрокредитных компаний – более 350 млн сомов. Количество клиентов составляет более 50 тыс. человек.

Основными проблемами кредитования сельского населения являются высокая процентная ставка кредитов, отдаленность кредитных учреждений от клиентуры (открытие их во всех селах и поселках практически невозможно и неэффективно), сложности при оформлении и получении, как по длительности времени, так и по множеству требуемых документов. Так, средневзвешенная процентная ставка выдаваемых кредитов «Айылбанка» составляет 24 %, кредитными союзами – 28 %, микрокредитными организациями – 32 %. Для получения кредита в структурах «Айыл-банка» необходимо представить около 15 различных документов. Дальнейшее совершенствование системы кредитования регионов должно идти путем максимального упрощения процедур получения кредитов, снижения процентных ставок, активизации аккумуляции свободных средств населения. Следует перенять передовой опыт работы кредитных союзов различных стран.

Важнейшим направлением четвертой сферы АПК является обучение и консультация сельских товаропроизводителей. В новых условиях хозяйствования, когда появились многотысячные частные собственники земель, другого имущества, из-за отсутствия штатных сельскохозяйственных специалистов (агрономов, зоотехников и др.) возникла необходимость создания служб в районах, оказывающих консультативно-информационные и обучающие услуги. Сельчане сейчас остро нуждаются в прикладных знаниях, информации, умениях,

навыках по производству сельхозкультур, управлении хозяйством, планировании и сбыте своей продукции.[9]

Подобные структуры могут быть созданы на базе информационно-ресурсных центров, которые имеются почти во всех районах республики. В функции консалтинговых структур могут входить:

- маркетинговые исследования сельскохозяйственного производства и рынков сбыта;
- построение прогнозов по производимой в районе продукции, цене реализации, источниках сбыта;
- распространение информации о приоритетах в производстве продукции, ценах при ее реализации, организациях, которые готовы скупать произведенную сельскохозяйственную продукцию;
- изучение рынка потребностей в обучении и консультациях;
- проведение обучения технологиям производства сельскохозяйственной конкурентоспособной продукции, использовании новых технологий;
- выпуск буклетов и брошюр по обучению;
- проведение консультационной помощи по процессам производства.

В настоящее время во всех регионах страны работают структуры Сельской консультационной службы (СКС), созданной при помощи международных организаций. СКС проводит работу по поддержке крестьян путем предоставления прикладных знаний, информации, проведения обучения в зависимости от конкретных потребностей сельчан. Она управляется самими крестьянами через Советы, избранные собраниями сельских жителей. СКС в рамках международного проекта финансировалась Правительствами Кыргызстана и Швейцарии, Швейцарским агентством по развитию и сотрудничеству и Международным фондом сельскохозяйственного развития. Здесь главная проблема заключается в том, как и в дальнейшем сохранить практически налаженную единственную подобную структуру после завершения проекта. Общие расходы на содержание системы СКС в год составляют около 1 млн долларов. Для сохранения и дальнейшего совершенствования этой важной для сельчан структуры Правительству необходимо изыскать возможности финансирования СКС.

Также успешно работает информационная служба по отслеживанию конъюнктуры рыночных цен сельхозпродукции в рамках проекта «Кыргызская агропромышленная рыночная информационная система (КАРИС)».

На выполнение вышеперечисленных функций должна быть направлена деятельность самого аграрного ведомства. Предстоящая административная реформа предполагает проведение дальнейших реформ и в самих органах государственного управления сельским хозяйством. Наряду с реформой секторальных сельскохозяйственных структур необходимо осуществлять преобразования в структуре и функциях Минсельхозмелиорации, его областных

и районных подразделений. Функции министерства и его областных и районных департаментов необходимо переориентировать с управленческой, контрольной и статистической в рекомендательную, консультативную, прогнозно-аналитическую и информационную.

Литература

- [1] Абдыкапаров М.А., Баширова М.И., Бецшимбаева А.А., Горьдеева И.Б., Молдокеева Ж., Муравьева А.А., Ойникова О.Н., Рыскулуева Ф.И. Исследование сельского хозяйства Кыргызской Республики: анализ отраслевых умений/И87.Бишкек:Персона,2013
- [2] Кыргызстан в цифрах в 2002г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2003.-216с.
- [3] Кыргызстан в цифрах в 2016г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2017.-334с.
- [4] Кыргызстан в цифрах в 2017г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2018.-175с.
- [5] Абдурашитов А. Рыночная трансформация аграрной экономики Кыргызской Республики. Бишкек: Изд-во КРСУ, 2015.267с.
- [6] Кыргызстан в цифрах в 2017г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2018.-316с.
- [7] Кыргызстан в цифрах в 2018г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2019.-287с.
- [8] Кыргызстан в цифрах в 2017г.: Краткий статистический сборник.-Б.: Нацстаткомитет КР, 2018.-321с.
- [9] Годовой отчет Национального банка Кыргызской Республики за 2018год. Бишкек, 2019

МЕЖДУНАРОДНАЯ КРЕДИТНАЯ МОБИЛЬНОСТЬ И ПУТИ ЕЕ РАЗВИТИЯ В КНАУ

Ибраева Н.М., Бектурова А.М., Деркенбаева С.С., Оторова А.А.
Кыргызский национальный аграрный университет, г. Бишкек, ibraevanurila@mail.ru, aidabekturova@gmail.com
salta_der_sov@mail.ru, asel.otorova@gmail.com

Международная академическая мобильность является ключевым элементом интернационализации высшего образования на современном этапе развития. Целями академической мобильности являются повышение рейтинга и имиджа вуза за счет качества обучения, конкурентоспособности, внедрение новых технологий обучения, приобретение практических компетенций и навыков, необходимых для профессиональной активности в условиях глобального рынка труда. Академическая мобильность способствует также распространению новых моделей администрирования, адаптации учебного процесса к требованиям международного рынка образовательных услуг.

В целях усиления и развития академической мобильности КНАУ поддерживает устойчивые связи со многими университетами и образовательными организациями, а также научно-исследовательскими институтами и центрами Западной и Восточной Европы, Северной Америки, Азии и Тихоокеанского региона и принимает участие в реализации международных проектов в области аграрного образования и науки, таких как:

Программа Эрасмус Мундус, проект CASIA «Международный академический обмен студентами между ЦА и ЕС» и проект eASTANA «Евро - Азиатская аппликационная сеть технических ВУЗов»;

Программа ТЕМПУС, проект SIBELES «Учебная программа на основе Болонских принципов образования, ведущих к реформированию обучения в области охраны окружающей среды» и проект EPASAT «Охрана окружающей среды путем разработки и применения устойчивых сельскохозяйственных технологий» и проект TuCANEA: «На пути к области высшего образования в Центральной Азии: настройка структур и культура качества здания»;

Проект «UPAGES-KYR» совместно с Гумбольдтским университетом Берлин «Использование и охрана сельскохозяйственных экосистем в Центральной Азии, на примере кыргызских высокогорных пастбищ»;

Проект Профессиональное образование в Центральной Азии (GIZ), Проект Erasmus+.

КНАУ развивает тесное сотрудничество и со странами СНГ. КНАУ является членом Совета ректоров ведущих аграрных ВУЗов СНГ, куда входят такие страны как: России, Украины, Белоруссии, Молдовы, Азербайджана, Армении, Таджикистана, Кыргызстана, Казахстана, Узбекистана.

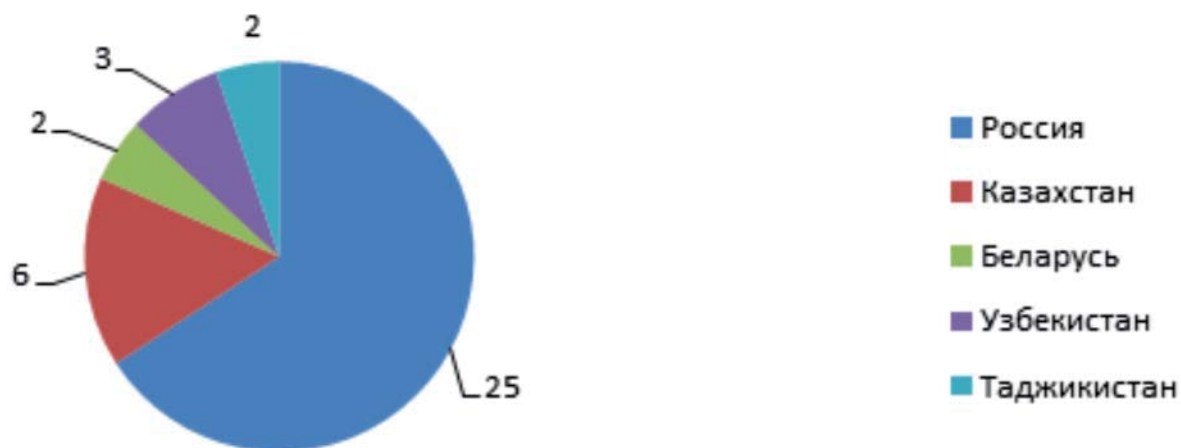


Диаграмма 1. Количество договоров КНАУ со странами СНГ.

Развитие сотрудничества со странами СНГ позитивно отражается на увеличении количества студентов, желающих продолжить обучение в нашем университете из ВУЗов других стран.

Наибольшее количество человек, зачисленных на очное отделение, составили студенты из ВУЗов Республики Казахстан, в 2018 году было зачислено 116 человек, что на 31 человек больше, чем в 2017 году и на 72 человека больше, чем в 2016 году (диаграмма 2).

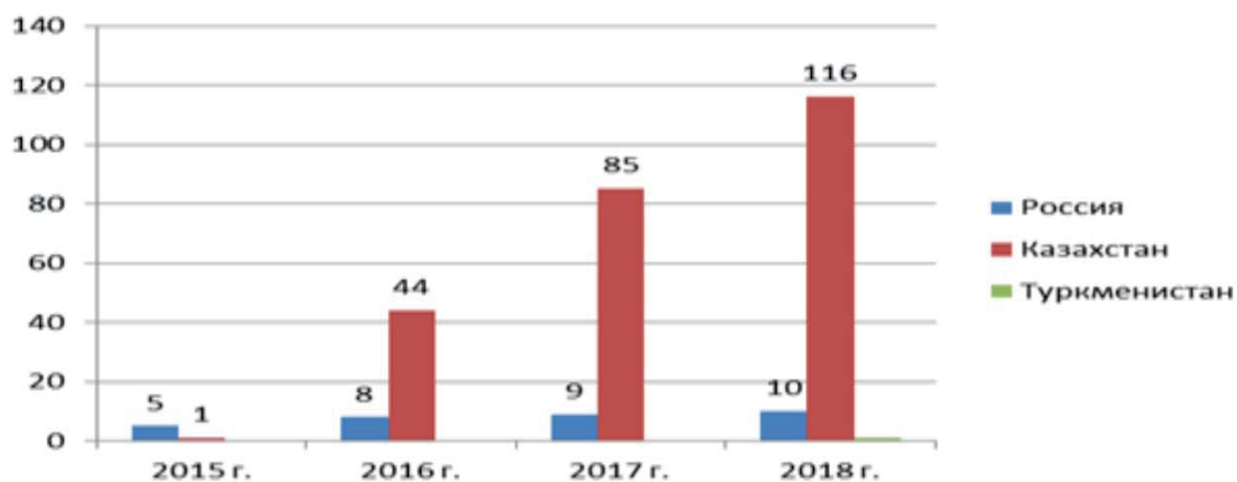


Диаграмма 2. Количество зачисленных студентов на очное отделение из других стран, человек

Такая же ситуация наблюдается и на дистантном отделении. В 2018 году на дистантное отделение было зачислено 117 студентов, из них 102 студента из ВУЗов Казахстана, что на 39 человек больше, чем в 2017 году (диаграмма 3).

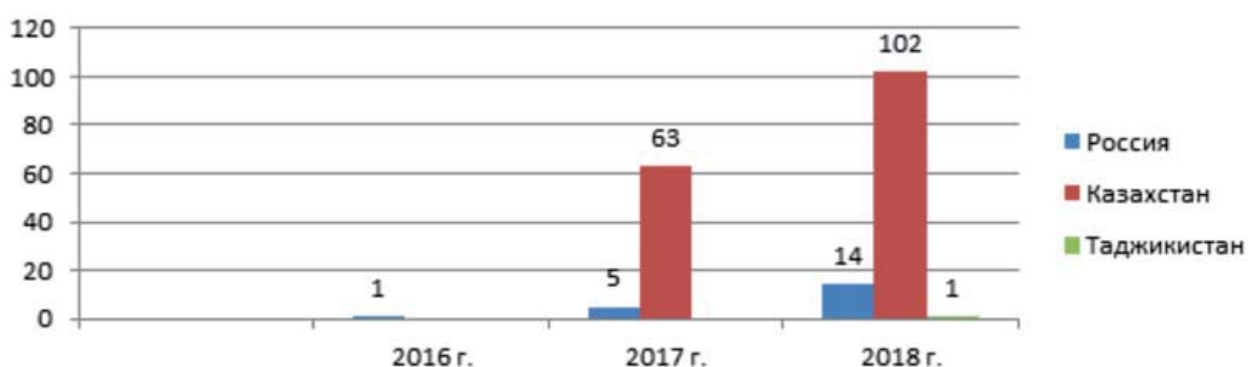


Диаграмма 3. Количество зачисленных студентов на дистантное отделение из других стран, человек

Наблюдается положительная динамика роста студентов, зачисленных из ВУЗов других стран. В 2018 году их число составило 244 человека, что на 82 студента больше, чем в 2017 году. А по сравнению с 2016 годом увеличение студентов произошло в 4,5 раза.

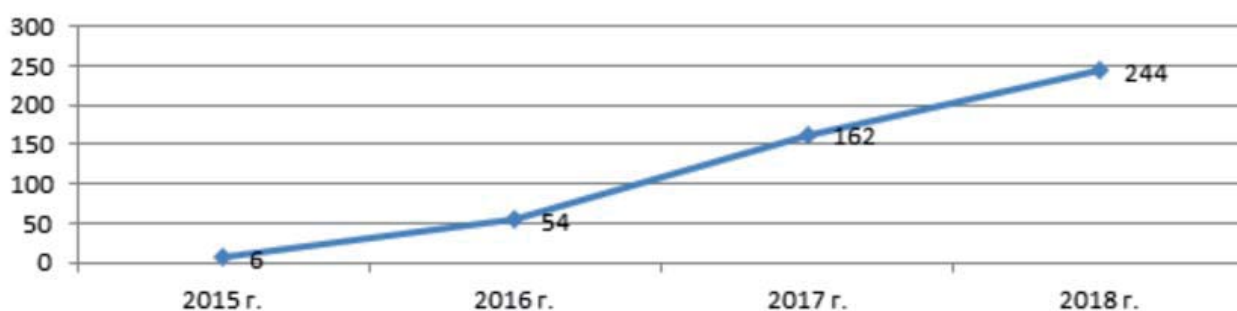


Диаграмма 4. Динамика зачисленных студентов из других стран, чел.

КНАУ входит в консорциум технических ВУЗов, в рамках которого подписан Договор между Костромской ГСХА и КНАУ им. К.И. Скрябина. В рамках данного сотрудничества 50 студентов КНАУ прошли и проходят от 1 до 3 семестровое обучение в Костромской ГСХА.

Таблица 1. Количество, обучающихся студентов КНАУ в Костромской ГСХА по годам

Направление подготовки (специальность)	2014	2015	2016	2017	2018
Ветеринария	4	10	2	5	5
Агрономия	2	5	1	0	1
Агроинженерия	4	1	1	2	7
ВСЕГО	10	16	4	7	13

С 2011 года КНАУ является членом, в состав УШОС (Университеты Шанхайской Организации Сотрудничества) входят ВУЗы из: России, Китая, Казахстана, Таджикистана и Кыргызстана.

Таблица 2. Выпускники КНАУ, поступившие на магистратуру по линии УШОС в вузы Российской Федерации за 2016-2019 уч. годы

№	Название ВУЗа	Магистратура по направлению	Кол-во поступивших 2016-17 уч. Год	Кол-во поступивших на 2017-18 уч. год	Кол-во поступивших на 2018-19 уч. год
1	Алтайский государственный университет	Биология и география	-	-	4
		Экология и природопользование	5	2	2
		Экономика	-	1	-
2	Уральский Федеральный университет	Биология	-	-	1
3	Южно-Уральский университет	Экология и природопользование	3	3	1
Итого			8	6	8

На сегодняшний день реализация международной академической мобильности происходит:

- по межгосударственному соглашению, по двусторонним договорам и совместным учебным планам
- по персональным приглашениям, поступившим от зарубежных образовательных, научных и общественных организаций, оргкомитетов конференций и т.д.;
- по собственной инициативе студента.

Если академическая мобильность направлена как на изучение отдельных дисциплин в вузу партнере, проведение совместных исследований, признание программ и квалификаций, то при кредитной мобильности важное значение приобретают признание освоенных кредитов, перезачет и накопление кредитов.

При оценке трудоемкости учебной работы студента по изучению дисциплины в рамках академической мобильности используется европейская система перевода и накопления кредитов (ECTS - The European Credit Transfer System), которая упрощает отслеживание уровня полученных знаний, умений и навыков (компетентности) студентов, оценивая общую трудоемкость затрат, необходимых для освоения образовательной программы.

Так по определению нового европейского Руководства пользователей ECTS, которое было принято всеми странами-участницами Болонского процесса в ходе Ереванской конференции министров образования в мае 2015 года: «Кредитная мобильность – это мобильность студента по обмену, который находится в принимающем вузе определенный период, в течение которого он/она получает академические кредиты, засчитываемые направляющим вузом» [3].

По кредитной мобильности, начиная с 2017г, наши магистранты имеют возможность пройти обучение в течение 1-2 теоретических семестра по международной магистерской программе «Аграрный менеджмент», в рамках сотрудничества с университетом прикладных наук Вайенштефан-Триздорф.

За время сотрудничества КНАУ с университетом прикладных наук Вайенштефан - Триздорф с 2007 года окончили 29 магистрантов и получили степень магистра МБА «Аграрный менеджмент». Прежде, наши выпускники после успешного прохождения практического семестра, обучались в университете прикладных наук Вайенштефан-Триздорф.

В настоящее время в рамках совместного проекта по академической мобильности Erasmus+, по кредитной мобильности прошли обучение в университете Вайенштефан-Триздорф 4 магистранта и 1 студент-бакалавр.

По возвращении в КНАУ, они предоставляют свои транскрипты-сертификаты по полученным кредитам, которые признаются, в силу идентичности многих дисциплин. По остальным, не освоенным дисциплинам выводится академическая разница, и магистрант уже сдает их в КНАУ.

Несмотря на преимущества международной кредитной мобильности, такие как обмен опытом, знаниями, формирование индивидуальной образовательной траектории и изучение отдельных дисциплин в вузе-партнере, следует отметить трудности и проблемы кредитной мобильности.

Главными проблемами при перезачете и признании кредитов является:

- отсутствие политики признания кредитов, полученных за рубежом, квалификаций для академических и профессиональных целей и квалификации предшествующего уровня;
- несоответствие учебных программ в объеме кредит-часов по дисциплинам одного направления;
- отсутствие образовательной программы на английском языке ограничивает возможности для входящей мобильности и экспорта образовательных услуг;
- отсутствие механизма признания кредитов, расчет оплаты кредитов.

Для развития и регулирования процесса кредитной мобильности необходимо:

- иметь открытую политику признания кредитов;
- совершенствовать учебные планы с партнерами, разрабатывать модули с одинаковым объемом кредитов и содержанием;
- разработать нормативно-методический документ, регламентирующий правила и порядок пересчета и признания ECTS кредитов, а также оплаты кредитов, которые должны быть утверждены Министерствами.

Дальнейшая работа по развитию кредитной мобильности, как части университетской стратегии интернационализации, будет способствовать активному обмену знаниями и развитию международных научно-исследовательских проектов.

Литература:

1. Сборник нормативных документов по применению Кредитной Системы в Кыргызской Республике – Бишкек, 2016 -32с.
2. Обзор практик современной международной академической мобильности
<http://bolognaby.org/issledovanija-analitika/166-obzor-praktik-sovremennoj-mezhdunarodnoj-akademicheskoy-mobilnosti>
3. Руководство по использованию европейской системы переноса и накопления зачетных единиц (ECTS), 2015
<http://erasmusplusinrussia.ru/PDF/BolonProcess/ECTS.pdf>

УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ АСПЕКТОВ СОТРУДНИЧЕСТВА КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР РАЗВИТИИ АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ ВУЗА

Бобоев Х.Ю., Сатторов А.А.

Технологический университет Таджикистана, г.Таджикистан

В глобально быстро изменяющемся образовательном мире главная задача любого образовательного учреждения является вовремя попасть в начавшийся и идущий процесс реформы. В настоящее время перед системой высшего образования Республики Таджикистан встают задачи, связанные не только с удовлетворением и обеспечением текущих потребностей экономики страны в квалифицированных кадрах, но и с интеграцией в Мировое единое образовательное пространство в рамках, таких программ как Болонский процесс.

Данная тенденция к унификации мирового образовательного пространства не могла не затронуть и страны СНГ. Развал Советского Союза, соответственно, вызвал и распад сложившейся системы советского образования. Несмотря на то, что данная система образования, несомненно, имела свои положительные стороны, можно констатировать, что общее направление реформирования образовательной системы показывает, что происходит постепенный переход от сложившейся советской системы на кредитную технологию обучения. При этом отметим, что при выборе системы образования наблюдается усиливающее влияние Европейской системы зачетного перевода (ECTS). На наш взгляд, одним из определяющих факторов, по которому страны СНГ переходят на Европейскую систему зачетного перевода (ECTS), является географический фактор, который предопределяет выполнение одного из предназначений введения кредитной технологии обучения – **это обеспечение мобильности студентов.**

Следует отметить, что переход на кредитную систему обучения является одним из важных задач Болонского процесса, условием совместимости и гибкости образовательных систем и квалификаций.

Успех и имидж любого вуза в настоящее время определяется и оценивается некоторыми новыми критериями, к одному из которых относится известность и участие вуза в международных образовательных и научных программах или проектах.

Исходя из этого, руководство Технологического университета Таджикистана обращает серьезное внимание на организацию и укрепление международных связей с вузами Европы, США, России, Азии и др. Все это привело к созданию благоприятной атмосферы и мотивации в деле поиска и привлечения зарубежных вузов-партнеров. Для того, чтобы завоевать доверительные отношения вузов-партнеров, необходимо было создание, во-первых, такой культуры и климата внутри вуза, которые продвигают и поддерживают международное

и межкультурное взаимопонимание. При этом реализация всех программ, проектов, исследований должны содержать международное измерение (например, соответствуют ли они по качеству международным стандартам, включают ли зарубежные наработки, реализуются ли совместно с иностранными партнерами). Во-вторых, трансграничное предоставление образовательных продуктов и услуг в зарубежные страны посредством различных образовательных технологий и через различные международные (двухсторонние и многосторонние) договора и соглашения.

В этом плане, сегодня Технологический университет Таджикистана поддерживает двух стороннее сотрудничество с более чем 90 зарубежными университетами и различными образовательными учреждениями из стран Европы, России, Азии и Америки. За последние 5 лет заключены договора с более чем 40 зарубежными вузами и различными образовательными учреждениями из 25 стран дальнего и ближнего зарубежья.

Среди важнейших целей международного сотрудничества необходимо сосредоточить внимание на тех, которые предусматривают поддержку студенческой и академической мобильности путем предоставления стипендий и реализации программ академических обменов, а также программ, направленных на создание международного институционального партнерства в сфере высшего образования.

Как известно, мобильность является одним из основополагающих элементов Болонского процесса, который создает возможности для личностного роста, развития международного сотрудничества и вносит вклад улучшение качества высшего образования и научных исследований.

Необходимо подчеркнуть тот факт, что в этом направлении усилиями Европейского Союза для Таджикистана было выделено несколько грантов, что в ТУТе было реализовано несколько из них. Наряду с проектами непосредственной финансовой поддержке академической мобильности еще в развитии этого процесса внесли свой вклад и проекты по наращиванию потенциала вузов по программе ТЕМПУСа и Эрасмус+. Следует отметить, что первый проект который ТУТ стал партнером был проект «Мониторинг Болонского процесса в Таджикистане» по реорганизации деятельности отделов международных сотрудничества «IRORG» университет-координатором которое являлся Университет Лаквила Италии, что задачами данного проекта заключались в распространении сущности и значения Академической мобильности для вузов при внедрении Болонского процесса. В этом аспекте проект ***«PAWER–Прокладывая путь к межрегиональной мобильности и обеспечению соответствия, качества и равенства доступа»*** передаёт нашим вузам опыта европейских университетов на более масштабном и практическом уровне, что общая цель проекта заключается в укрепление межрегиональной интеграции и сотрудничества путем разработки надежных совместных инструментов для укрепления международного измерения систем

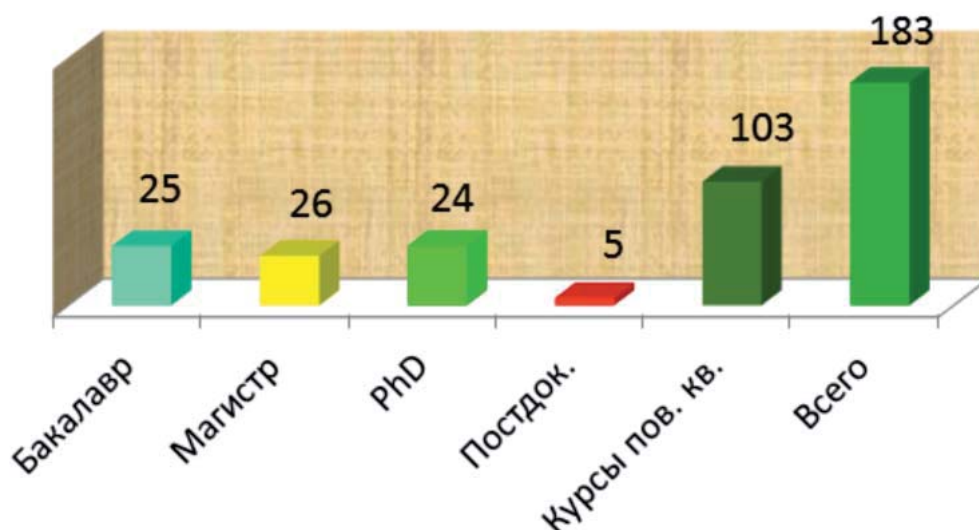
высшего образования и их совместимости между четырьмя регионами и ЕПВО; поддерживать модернизацию, доступность и интернационализацию 24 университетов стран партнёров из 8 стран, относящихся к 4 различным регионам.

Следует отметить, что участие в проектах по академическому обмену дал серьёзный импульс расширению внешних связей ТУТ с Европейскими вузами. В этот период благодаря академическому обмену студентов и преподавателей появились новые возможности по налаживанию контактов с Европейскими вузами, что в результате ТУТ занимал лидирующую позицию в партнерстве по реализации проектов в рамках программ ТЕМПУС, ЭРАСМУС МУНДУС, и ЭРАСМУС+. В рамках программы ЭРАСМУС МУНДУС нам удалось участвовать в таких проектах как MANECA, CENTAURI, TARGET, TARGET II, MarcoXXI, CANEM I и CANEM II и на данный момент по программе ЭРАСМУС+ с целью осуществления кредитной мобильности наш университет подписал межинститутционные соглашения о сотрудничестве со следующими высшими учебными заведениями:

1. Силезский технологический университет, Польша
2. Университет Лас-Пальмас-де-Гран Канария, Испания
3. Рижский технический университет, Латвия
4. Вильнюсский технический университет, Литва
5. Караденизский технический университет, Трабзон, Турция .

Отрадно, что за последние годы наблюдается тенденция роста академической мобильности студентов и преподавателей нашего университета. Например, в течение последние годы за рубежом по широкому кругу специальностей обучались, проходили стажировки и практику более 183 студентов, магистрантов, аспирантов и сотрудников университета. В рамках Программы GIZ – 8 студентов и 27 преподавателей, LOGO-25 студентов и др.

Общее количество участников академической мобильности ТУТ
в период с 2015 по 2019 годы



При этом, за последние 3 года почти в два раза возросло количество участников обменных программ, а также расширилась география этих командировок (Франция, Бельгия, Болгария, Испания, Италия, Индия, Малайзия, Корея, Китай, Япония, Польша, Чехия, Словакия и др.). Изменился характер академической мобильности студентов и преподавателей: от ознакомительных поездок с системой образования в зарубежных вузах до обучения и прохождения практики в рамках учебно-образовательных программ за рубежом.

Технологический университет Таджикистана являлся активным участником проектов Европейского Союза, таких как Темпус, Эрасмус Мундус, Эрасмус+, FP7, GIZ и других и успешно участвовал в реализации таких проектов:

- **DOQUP** – «Документации для обеспечения качества образовательных программ»

- **SWAN**- «Эффективное управление водными ресурсами Центральной Азии»

- **HEICA**- «Инициатива по высшему образованию в области информатики в ЦА»

- **eINTERASIA** – «Трансформация результатов исследования Европейских стран в области ИТ для адаптации и использования в Центральной Азии»

- **MAPREE** – «Master programmes on Renewable Energy and Energy Efficiency in Buildings in Central Asia and Russia» «Магистерские программы в Центральной Азии и России по возобновляемым источникам энергии и энергоэффективности зданий»

- **INOCAST** – «Innolabs in Central Asia for a Sustainable Catalization of Innovation in the Knowledge Triangle» «Инновационные лаборатории в Центральной Азии для устойчивой катализации инноваций в треугольнике знаний»

- **UNIWORK**- «Strengthening Career Centres in Central Asia Higher Education Institutions to empower graduates in obtaining and creating quality employment»

«Укрепление Центров карьеры в вузах Центральной Азии для расширения возможностей выпускников в трудоустройстве и создании качественной занятости»

- **PROMIS** – «Professional Network of Master's Degrees in Informatics as a Second Competence»

«Профессиональная сеть магистров по информатике как вторая компетенция»

- **MFQSE** – «Modernization of higher education in the area of food quality and safety in Tajikistan»

«Модернизация высшего образования в области качества и безопасности пищевых продуктов в Таджикистане»

- **MIND -Management, Innovation, Development**

- **PAWER** – **Paving the way to interregional mobility and ensuring relevance, quality and equity of access**

- Excellence in Engineering education through Teacher Training and New Pedagogic Approaches in Russia and Tajikistan / EXTEND

- Modernization of Higher Education in Central Asia Through New Technologies/ HiEdTec;

- **Германское Общество по Международному сотрудничеству GIZ-** Региональная программа «Профессиональное образование и повышение квалификации в ЦА в области переработки плодов овощей и продуктов питания»

- **LOGO e.V. – Landschaft und Oekologisches Gleichgewicht mit Osteuropa** Agriculture and Ecological Balance with Eastern Europe

Сельское хозяйство и экологическое равновесие с Восточной Европой.

В настоящее время наш университет является участником 4-х новых проектов программы Эрасмус+, GIZ, Всемирного банка, UNDP, и др.

Следует отметить, что эффективное участие в этих проектах позволило Технологическому университету Таджикистана получить грантовые финансовые поддержки по приобретению новых лабораторных оборудований, инновационных ИКТ, а сотрудникам и студентам - прохождения курсов повышения квалификации, участия в зарубежных тренингах и конференциях.

В контексте интернационализации образования в рамках нашего университета роль английского языка приобретает особое значение. Ведь в настоящее время английский язык является языком международного общения. Именно здесь находится уникальный ресурс развития международных проектов, программ и исследований. Учитывая важность вхождения в мировое образовательное пространство в Технологическом университете Таджикистана с 2012 года, были открыты группы с обучением на английском языке по подготовке специалистов (мировая экономика).

Сегодня по этой специальности уже обучаются более 75 студентов, и их возможность участвовать в конкурсах по мобильности студентов, с целью продолжения учебы в Европейских вузах более высока.

Технологический университет Таджикистана является базовым вузом по направлению ИКТ(ИТ) на базе Шанхайского организации сотрудничества, что позволяет еще шире распространять свою международную деятельность с университетами Китая и России. Каждый год в рамках УШОС нашему университету выделяются квоты на учебу в магистратуре по направлению ИКТ, что тоже позволяет нашим выпускникам войти в новый мир образовательных технологий.

В этом контексте Технологический университет Таджикистана подписал договор о сотрудничестве с Центром Конфуции при Таджикском национальном университете и последние три года преподаватели этого центра ведут курсы китайского языка для студентов и преподавателей нашего университета. Это позволило расширить горизонты учебно-образовательных поездок в Китайские вузы.

Несомненно, в университете сложилось понимание международной деятельности, как эффективного средства расширения образовательного пространства студента, магистранта, аспиранта, как механизма повышения специальной и научной квалификации сотрудников.

Все вышеотмеченное позволяет сделать вывод, что международный аспект в деятельности нашего университета будет расширяться, и безусловно все это поспособствует академической мобильности и эффективной подготовке высококвалифицированных кадров новой формации.

МАЗМУНЫ

СОДЕРЖАНИЕ

Tireuov K.M., Abdramanov A.A., Nurmanbekova G.K. THE IMPACT OF INTERNATIONALIZATION ON UNIVERSITY DEVELOPMENT AND RECOGNITION	3
Tireuov K.M., Zhylytyrova Zh.T., Rysbekova A.M. INTERNATIONAL ACADEMIC OBILITY: BENEFITS, FACING CHALLENGES AND WAYS TO SOLVE	11
Toshxonov L.T ENLARGEMENT OF COMPETENCE OF VERBAL TRANSLATORS IN SPEAKING TRAINING.....	14
Assainova A. Zh., Abykenova D.B. EXPERIENCE IN DEVELOPING MOBILE APPLICATIONS OF INEU STUDENTS IN IT-AREAS IN THE FRAMEWORK OF ACADEMIC MOBILITY	19
Aliyassova A.V. ACADEMIC MOBILITY OF STUDENTS AS A KEY FACTOR FOR DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCES	22
Aliyassova A.V. AN OVERVIEW OF INNOVATIVE UNIVERSITY EURASIA POLICY IN MOBILITY PROCEDURE	24
Arynova Z.A. PROBLEMS OF DEVELOPMENT OF ACADEMIC MOBILITY IN REGIONAL UNIVERSITIES	26
Baidildina A.Ye. CREDIT TRANSFER SYSTEM IN KAZAKHSTAN.....	28
Khamitova G.A. THE LASTING BENEFIT THE ACADEMIC MOBILITY BRINGS TO KAZAKHSTAN UNIVERSITIES	30
Smagulova Z.K., Baidildina A.Ye. ACADEMIC MOBILITY AS INTEGRATION OF UNIVERSITY AND SCIENCE INTO THE INTERNATIONAL EDUCATIONAL SPACE	33
Рамазанова Р.Х., Стыбаев Г.Ж., Байтеленова А.А ПЕРЕСМОТР СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ	36

**Бокоева А.К., Каргабаева К.Э. ПРОБЛЕМЫ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО
ПРОИЗВОДСТВА В РЕГИОНАХ КЫРГЫЗСТАНА39**

**Ибраева Н.М., Бектурова А.М., Деркенбаева С.С.,Оторова А.А.
МЕЖДУНАРОДНАЯ КРЕДИТНАЯ МОБИЛЬНОСТЬ И ПУТИ ЕЕ РАЗВИТИЯ
В КНАУ51**

**Бобоев Х.Ю., Сатторов А.А. УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ
АСПЕКТОВ СОТРУДНИЧЕСТВА КАК ВАЖНЫЙ ФАКТОР РАЗВИТИИ
АКАДЕМИЧЕСКОЙМОБИЛЬНОСТИВУЗА.....57**

Редакторы: Абдраманов А.А.
Рысбекова А.М.
Жылтырова Ж.Ж.
Гл.редактор: Нурманбекова Г.К.

Подписано в печать 24.06.2019 г.
Формат 60x84 1/16. Объем 4 п. л.
Тираж 50 экз. Заказ № 129.

Signed on June 24, 2019 for publication.
The form is 60x84 1/16. Printed sheet is size 4.
Distrubution of 50 pieces.The order № 129